EN | ENGLISH 4
CZ | ČESKÝ 7
SK | SLOVENKÝ 10
PL | POLSKI 13
BG | БЪЛГАРСКИ 17
RO | ROMÂNĂ 20
HU | MAGYAR 24
RU | РУССКИЙ 28
UA | УКРАЇНСЬКА 31

CE 36

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

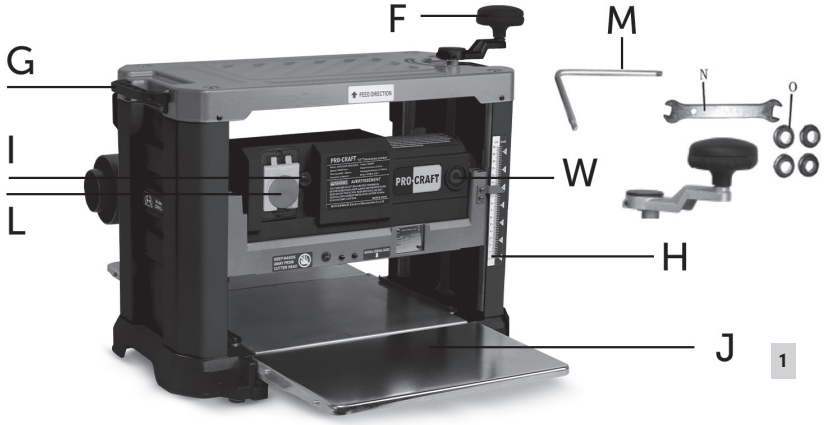
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

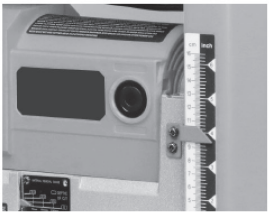
Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



1



2



3



4



5

Pic. 1-5/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
THICKNESS PLANER
PD2300
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	PD2300
Motor (V/Hz) (W)	220-240/50, 2000
Knife shaft speed (r/min)	10000
Feed Speed (m/min)	6
Max.planing width (mm)	330
No. of blade (pcs)	2
Weight (kg)	27.2
Planing depth	0-3
Planing height (mm)	6-160
Working table size (mm)	700x360
Protection class	II
Protection category	IP20
Sound power level, Lwa (dB(A))	115 dB(A) k=3
Sound pressure level, Lpa (dB(A))	104 dB(A) k=3

DESCRIPTION

1. The tool is designed for planing wooden planks and dry wood. It is forbidden to plane other materials, such as metals, plastics, branches, tree trunks and wet wood.
2. The tool is intended for household and professional use .
3. Pls use this machine under correct operation, if don't know how to use it, pls contact with factory.

DESCRIPTION (*PIC. 1)

E. Knife blade bit gauge
F. Depth adjustment handle
G. Carrying handle
H. depth label
I. Overcurrent protective device
J. Extension table
L. Switch
M. Allen wrench
N. Open spanner
O. Rubber feet
P. Carbon brush cover


Always wear protective goggles


Wear a dust mask


Wear ear protectors


Check out with instructions manual


General hazard safety alert.


Never operate the machine in the rain or in damp or wet conditions. Moisture is an electrical shock hazard.


Keep hands away from the cutting area while the power tool is running. Contact with the saw blade can lead to injuries.


Do not wear neckties or loose clothing


The double insulation symbol indicates that the tool has additional protection against electric shock. It does not require a connection to ground and is safe to use when operated under the specified conditions.


In accordance with essential applicable safety standards of European directives


Eurasian Conformity mark.


Ukraine Conformity Mark

EXPLOITATION

⚠ IMPORTANT

Carefully read the instructions in this manual as well as the general safety instructions before using this tool.

Keep the packaging material out of the reach of children -- risk of suffocation.

⚠ WARNING

Always take basic safety precautions when using power tools to safeguard against the risk of fire,electric shock and /or personal injury.

1. For safe operation. We recommend that you take appropriate measures for the protection of hearing if the sound pressure of 85dB (A) is exceeded
2. Keep the work area clean.Cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
3. Keep the workplace environment safe. Do not use power tools in damp or wet areas. Do not expose power tools to rain. Make sure the work area is well lit. Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids gases or dust.
4. Protect against the risk of electric shock. Avoid body contact with earthed surfaces, Such as pipes, radiators, cookers and refrigerators.
5. Keep children at a safe distance. Do not allow onlookers to touch the tool or the extension cord. Onlookers should be kept away from the work area.
6. Put away tools that are not being used . When not in use, story the tool in a dry place out of the reach of children.
7. Do not force the tool. The tool does the job better and safer when used at the rate for which it was designed.
8. Use the correct machine. Do not force small machines or accessories to perform jobs that require a powerful machine. Use tools only for their intended purpose. (do not use a circular saw to cut tree branches).
9. Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. they can be caught in moving parts. Non-slip shoes are recommended when working outdoors. Wear a hair net if you have long hair.
10. Wear safety glasses. Wear a dust mask if the work generates dust.
11. Be careful with the cord. Never carry the tool by the cord. Do not pull the power cord to disconnect the plug from the mains socket. Keep the power cord away from heat oil and sharp edges.
12. Secure the workpiece. Secure the workpiece with a clamp,vice or clips. This is safer than using your hands and means you have both hands free to operate the tool.
13. Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance.
14. Maintain the tool in good care. Keep cutting tools sharp an chean for better, safer work. Follow the instructions for lubricating and for the replacement accessories. Check power cords regularly. If damaged, they must be replaced at an authorised service centre. Check extension cords at regular intervals and replace them if they are damaged. Keep thehandles clean dry and free from oil and grease.
15. Always unplug the power cord. when the tool is not being used, and before carrying out service work or changing accessories, such as blades,bits or discs.
16. Remove adjuster keys/spanners and other assembling tools. Remove adjuster keys/spanners and other assembling tools before starting the power tool.
17. Avoid accidental starting. Never carry a power tool with your finger on the switch when it is connected to the mains. Make sure the power switch is in the OFF position before plugging in the power cord.

18. If using the tool outdoors. only use an extension cord approved for outdoor use.
19. Stay alert . Always be careful when using the equipment. Use your common sense ,Do not use the tool if you are tired.
20. Connect dust extraction equipment . If dust extraction and dust collection equipment is provided. This should be connected and used correctly.
21. Check for damaged parts. If a guard or some other part has been damaged, check carefully before using the tool to ensure that it will operate correctly and as intended. Make sure that moving parts are properly adjusted and do not jam and that no parts are incorrectly fitted or damaged. Check for any other factors that could influence functionality. Guards orother parts that are damaged must be repaired or replaced by an authorised service centre. Unless otherwise specified in these instructions. If the power switch does not work, it must be replaced by an suthorised service centre. Do not use the tool if it cannot be switched on and off using the power switch.

⚠ WARNING!

The use of accessories or attachments other than those recommended in these operating instructions can result in personal injury.

Repairs must only be carried out by qualified personnel. This power tool has been manufactured in compliance with current safety standards and requirments. Repair may only be carried out by qualified personnel using identical spare parts. Failure to carry out repairs currectly can result in the risk of personal injury/death or material damage.

⚠ NOTE

A temporary voltage drop can occur when starting the machine. Which could affect other equipment. If the maina suppy's impedance Zmax. is lower than 0.206ohms, this kind of interference is common. Contact your electricity supplier for more information.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Wear safety glasses, Don't cram wood into outfeed side.
2. Before use. check that all screws connections are properly tightened.
3. Do not force the tool. Let the feed mechanism do the work. Never insert objects or body parts in the outfeed.
4. Check regularly that the rubber roller and iron roller are clean. If the rollers are contaminated the workpiece will not infeed correctly- risk of persona injury.
5. Do not machine workpieces with many knots or sprigs.
6. The operating position is in front of the machine. Stand by the side of the infeed table.
7. Remove any nails,screws and other metal objects from the workpiece before machining.
8. Check that the blades are correctly installed.
9. Handle the knife blades with care--risk of personal injury and/or damage to property.
10. Never start to planer until the blade holder has reached full speed.
11. Never use blunt blades-risk of kickback.
12. Always replace or sharpen both blades at the same time. Both blades must be of the same size and weight.
13. Never insert your fingers or other body parts in the chip outlet--risk of personal injury-

⚠ DANGER.

1. Pls check the recoil claw is in the correct position.
2. If infeed wood not smooth,pls don't force the wood,check if machine have some problems.

OPERATION STEPS

Unpacking

Carefully unpack the machine. The packaging must be recycled in accordance with local regulations.

⚠ WARNING!

Turn off the machine and unplug the power cord before cleaning performing maintenance and adjustment.

Assembly

Before using the machine must be in accordance with the requirements of the assembly complete.

Install depth Adjustment handle

Place the depth adjustment handle (F) on the protruding shaft to the right of the machine's top surface. Push on the handle firmly and lock it with the supplied screw.

Adjust depth of the planer In order to be able to completely correct and safe operate this machine, User must be know how to correct adjust.

Very Importent!

Rotate the depth adjustment handle(F) a circle, the machine depth can be rised or lowered by 1.5 mm.

Before using, pls planer the wood a few times, that's can be ensure the surgace of the wood is completely horizontal in later use.

Please refer to the correct wood width range to adjust the depth of the one-time planer:

At first, user needs a ruler to measure the thickness of the wood to be planed, Then obervation depth label (H) to adjust the depth label to the thickness of the planer required by the user.

Such as: the thickness of wood it's 200mm, user wants to planer 2mm, so depth label pointer is at 198mm, In this way, the thickness required by the user can be reached during the one- time working process.

Pls note:The distance between the bottom of the machine and the knife shaft is the thickness of the wood when it is planed; The difference between the thickness of the wood when it comes out of the machine and the thickness when it comes in is the thickness of the wood that was shaved off.

⚠ WARNING!

It is forbidden to planer the thickness above 2.5mm at one-time.

The length of the wood must not be less than 153mm.The thickness of the wood must not be less than 125mm.

Operate switch (power ON/OFF) (pic 4)

Plug the power cord into the mains supply. If you are using an extension cord, the cross section of the conductors must be sufficient for the tool's power supply. Avoid inappropriate use of cable. as this can lead to voltage drop and cause power loss and over heating.

This planer is equipped with an electromagnetic switch.

Press the green button marked "I" to start the machine.

Press the red button marked "O" to stop the machine.

Overcurrent protective device correct use and replacement (I) (pic 5)

When the load power is too large, the current exceeds the load, so the overcurrent protective device will jump!

1. When the overcurrent protective device jump,first disconnect the power supply of the machine, then press the protective button to reset it
2. When press the protective button to reset it, don't reboot immediately. Need wait for the machine temperature to cool then start for use.
3. If overcurrent protective device jump frequently. Pls replacement a new.

Quick planing Depth scale Guide



- ◊ Firstly, let the lift handle scale indicate one of the scales , and aligned it with the notch line.
- ◊ Rotate up clockwise or rotate down counterclockwise , a quarter turn is 0 . 375mm, half turn is 0 . 75mm , three quarters turn is 1 . 125mm and one turn is 1 . 5mm distance.

Planing instruction

Single planing width 0–75 mm: — Max. planing thickness 3 mm

Single planing width 75–150 mm: — Max. planing thickness 2 mm

Single planing width 150–330 mm: — Max. planing thickness 1 mm

ADJUST TABLE EXTENSION (J)

Attention: this adjustment is already factory set ok ,in order to avoid to effecting the function of the machine . need to check again.

1. Put the blade holder rise to a suitable height, so that it is easily assembly.
2. Place a horizontal rule on the main worktable, use rule to measure the table extension (J) and main worktable's level.

3. If the table extension (J) are not flush with the main worktable, loosen the nut (P) and turn the screw (Q) until table extension's rollers and the main worktable touch the ruler, Adjust both the left and right -hand table extensions (J).

PARALLELISM ADJUSTING

⚠ **ATTENTION**

This adjustment is already factory set ok. in order to avoid to effecting the function of the machine. need to check again.

Poor parallelism is usually caused by misaligned blades. Always check that the blade holder and the work table parallel before attempting to adjust the parallelism setting.

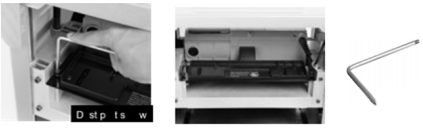
1. Place the machine on its side and rotate the cross rod bearings (S).
2. Move the conical gear wheel (T) towards the clamp until it runs freely from the second gear wheel.
3. Turn the second gear wheel to adjust the height of the blade holder on the side where the gear wheels are located. One tooth shifting anti-clockwise raises the blade holder 0.1mm (H).

Replacing and Adjusting the blades

⚠ **WARNING!**

Turn off the machine, unplug the power cord and wait until all moving parts have stopped completely before replacing or adjusting the blades.

⚠ **Note:** the thickness planer adopts adjustment-free double-edged planing blade, which can be installed directly. If one side of the planing blade is damaged, the other side can be replaced to continue using. If the dust collection cover has been added, it should be removed first.



1. Find the disassembly wrench placed on the back of the machine and disassemble the two set screws as shown above.



2. Take out the cover, you can see the fixing screws of planing blade (there are 16 screws in total for two planing blade) , loosing screws to take out the planing blade pressure plate , so the planing blade can be replaced.

⚠ **Note:** after the installation of the planing blade , be sure to tighten fixing screwsl

BELT REPLACEMENT



After raising the motor to the top , remove the lifting handle and loosen the four screws fixing the casing as shown in the picture above , and take out the casing.

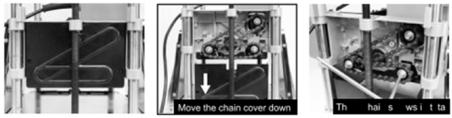


As shown in the picture above , remove the three fixing screws in turn and remove the belt cover to replace the belt.After the replacement is completed , tighten the screws in turn to install the belt cover and the casing.

Chain/chain wheel replacement



After raising the motor to the top, remove the lifting handle and loosen the four screws fixing the casing as shown in the picture above , and take out the casing.



Remove the two fixing screws as shown in the picture above , pull the chain cover to the bottom to expose the chain and loosen the chain screws to replace the chain/chain wheel .

OPERATION

Coarse PLANING

Coarse planing is used to provide a reference surface for machining.

1. Set a small removal setting for the best surface finish.
2. Process where possible along he grain.

Note :the surface finish is affected by various factors.

1. The wood's hardness,moisture content,fibre structure. etc.
2. Blade sharpness,machining direction,material removal per pass. etc.
3. Perform test machining to find the best setting.

PLANING

Planing involves material removal of the workpiece to the desired thickness, the machining of the surface opposite a coarse planed refernece surface.

The maximum material removal per pass is 2.5mm, Multiple machining passes may be needed.

MAINTENANCE

⚠ **WARNING**

Turn off the machine and unplug the power cord before cleaning and maintenance, Do not use water or other liquids to clean electrical parts,

CHECK AND REPLACEING THE CARBON BRUSH (PIC.3)

1. Turn off the machine, unplug the power cord and wait until all moving parts have stopped completely.
2. Dismantle the carbon brush cover (W) as illustrated using a screw driver.
3. Replace the carbon brush, the minimun length of each brush should be 6mm.
4. Fit the new carbon brushes. Always replace both carbon brush at the same time.
5. Replace the carbon brush cover (W).

LUBRICATION

1. Regularly remove shavings from the depth setting chains,reduction drive and lifting screws for the blade holder.
2. Remove chips with a cloth and brush and lightly grease with a clean brush dipped in oil.
3. Never pour oil directly on the components-- too much oil means dust will stick and impair lubrication, which in turn shortens component life.
4. The balde holder's bearings are sealed and must not be lubricated.

MAINTENANCE

1. Keep the machine clean and free of dust and chips.
2. Clean reapped materials from the blade holder and tongues and carefully lubricate with a clean brush dipped in oil.
3. Remove resin and the like from the rollers and work table with a non-flammable solvent.
4. Clean plastic parts with a damp cloth and mild detergent. Never

immerse the tool in water or any other liquid. Never use detergents or alcohol.

5. Always check that all guards and other components are correctly fitted before use.

Guards or other parts that are damaged must be repaired or replaced by an authorised service centre, unless otherwise specified in these instructions.

Evacuation of shavings and sawdust:

The tool is equipped with a collector (V) (at the rear of the chassis) for connection to a dust recuperation system ; a flexible hose(not supplied) can be connected to the collector . Some species of wood or processed wood produce sawdust harmful to health. Always use the tool connected to a vacuum cleaner.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools must not be disposed into household waste!

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, damaged or used electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

CZ|ČESKÝ
TLOUŠŤKA HOBLÍKU
PD2300
MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	PD2300
Motor (V/Hz) (W)	220-240/50, 2000
Rychlost nožové hřídele (ot/min)	10000
Rychlost Podavače (m/min)	6
Max.šířka hoblování (mm)	330
Hmotnos (kg)	2
Hloubka hoblování (mm)	27.2
Výška hoblování (mm)	0-3
Rozměry pracovního stolu (mm)	6-160
Třída ochrany	700x360
Krytí	II
Hodnota akustického výkonu, LwA (dB(A))	IP20
Hodnota akustického tlaku, LpA (dB(A))	115 dB(A) k=3
Sound pressure level, Lpa (dB(A))	104 dB(A) k=3

POPIS (*VÝKRES 1)

E. Měřidlo nožové hřídele	L. Spínač
F. Nastavovací klika hloubky	M. Imbusový klíč
G. Přepravní madlo	N. Otevřený klíč
H. Označení hloubky	O. Gumové nožky
I. Nadproudová ochrana (zařízení)	P. Kryt uhlíkových kartáčů
J. Rozšiřovací stůl	

11. Nástroj je navržen na hoblování dřevěných prken a suchého dřeva. Je zakázáno hoblovat jiné materiály, jako například kovy, plasty, větve, kmeny stromů a syrové mokré dřevo.
12. Nástroj je určen pro domácí a profesionální použití.
13. Používejte a provozujte prosím tento stroj správně, pokud si nejste jisti správným použitím, kontaktujte prosím továrnu výrobce.


Vždy používejte ochranné brýle


Používejte respirátor (protiprachovou masku)


Používejte ochranu sluchu


Prostudujte si návod k použití


Všeobecné bezpečnostní upozornění


Nikdy nepoužívejte stroj v dešti nebo ve vlhkém či mokrém prostředí. Vlhkost představuje riziko úrazu elektrickým proudem.


Udržujte ruce mimo oblast řezání, když je elektrické nářadí v provozu. Kontakt s pilovým kotoučem může vést ke zranění.


Nenoste kravaty ani volný oděv.


Symbol dvojité izolace označuje, že nářadí má dodatečnou ochranu proti úrazu elektrickým proudem. Nevyžaduje uzemnění a je bezpečné při používání za stanovených podmínek.


V souladu se základními platnými bezpečnostními normami evropských směrnic


Euroasijská značka shody


Ukrajinská značka shody

VYKOŘISŤOVÁNÍ

DŮLEŽITÉ

Před použitím nástroje si pečlivě přečtěte pokyny v této příručce a také obecné bezpečnostní pokyny.

Udržujte balící materiál mimo dosah dětí – hrozí riziko udušení.

⚠ VAROVÁNÍ

Při používání elektrického nářadí vždy přijměte základní bezpečnostní opatření, jako ochranu před rizikem požáru, zásahu elektrickým proudem, nebo zranění osob.

1. Pro bezpečný provoz. Doporučujeme přijmout odpovídající opatření k ochraně sluchu, když akustický tlak překročí 85dB (A).
2. Udržujte pracovní oblast uklizenou a čistou.Nepořádek na pracovišti zvyšuje riziko nehod a zranění.
3. Udržujte na pracovišti bezpečné prostředí. Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkých, nebo mokrých prostorech. Nevystavujte elektrické nářadí dešti. Zajistěte, aby bylo pracoviště dobře osvětleno. Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, jako například v blízkosti hořlavých kapalin, plynů, nebo prachu.
4. Chraňte se proti riziku zásahu elektrickým proudem. Zabraňte kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a lednice.
5. Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti.Nedovolte přihlížejícím dotýkat se nástroje, nebo přívodního prodlužovacího kabelu. Přihlížející musí zůstat mimo pracovní oblast.
6. Ukliďte nepoužívané nářadí. Když není nářadí používáno, skladujte jej

na suchém místě mimo dosah dětí.

7. Nepřetěžujte nářadí. Nástroje vykonají práci lépe a bezpečněji, když jsou používány v souladu s výkonem, na který jsou navrženy.
8. Používejte správné nářadí. Nepřetěžujte malé nástroje, nebo příslušenství prací, která vyžaduje výkonné stroje.Používejte nářadí pouze pro účely, na jejich zamýšleného použití. (nepoužívejte kotoučovou pilu k řezání větví na stromě).
9. Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení, nebo šperky, mohou být zachyceny pohyblivými částmi. Při práci ve venkovním prostředí doporučujeme nosit protiskluzovou obuv.Pokud máte dlouhé vlasy, noste síťku na vlasy.
10. Používejte ochranné brýle. Pokud práce produkuje prach, noste respirátor.
11. Pečujte o napájecí kabel. Nikdy nenoste nářadí za napájecí kabel. Netahejte za napájecí kabel, aby jste vytáhli zástrčku ze zásuvky. Uchovávejte kabel mimo zdroje tepla, olej a ostré hrany.
12. Zajistěte obrobek. Zabezpečte obrobek pomocí svorek, svěráku, nebo skřipců. Je to bezpečnější, než použití rukou a umožňuje používat obě ruce na ovládání nářadí.
13. Nepředklánějte se. Vždy si udržujte pevný postoj a dobrou rovnováhu.
14. Pečlivě udržujte nářadí. Pro lepší a bezpečnější práci mějte řezné nástroje naostřené a čisté. Dodržujte pokyny pro mazání a pro náhradní příslušenství. Pravidelně kontrolujte napájecí kabely. Pokud jsou poškozeny, musí být vyměněny v autorizovaném servisním centru.V pravidelných intervalech kontrolujte prodlužovací kabely a pokud jsou poškozeny vyměňte je.Udržujte madla čisté, suché a beze zbytků oleje a tuků.
15. Vždy odpojte napájecí kabel,když není nářadí používáno a před prováděním servisu, nebo výměnou příslušenství, jako jsou čepele, korunky, nebo kotouče.
16. Odstraňte nastavovací klíče a další montážní nářadí. Před nastartováním elektrického nářadí odstraňte nastavovací klíče a další montážní nářadí.
17. Zabraňte náhodnému spuštění. Nikdy nenoste elektrické nářadí s prstem na spínači, když je připojeno k elektrické síti. Před připojením napájecího kabelu se ujistěte, že je hlavní spínač v poloze OFF.
18. Když používáte elektrické nářadí venku, používejte pouze prodlužovací kabely, schválené pro venkovní použití.
19. Zůstaňte bdělí. Během používání zařízení buďte stále opatrní. Používejte selský rozum, nepoužívejte nářadí když jste unaveni.
20. Připojte vybavení na odsávání prachu, když je vybavení na odsávání a ukládání prachu dostupné. Toto zařízení musí být správně zapojeno a používáno.
21. Kontrolujte poškozené díly. Když byl chránič, nebo některý další díl poškozen, před dalším používáním nářadí díl pečlivě zkontrolujte, aby jste se ujistili, že bude správně fungovat tak, jak je zamýšleno. Zajistěte, aby byly pohyblivé díly řádně nastaveny a nezaseknou se, a že jsou všechny díly správně nainstalovány a nejsou poškozeny. Kontrolujte jakékoli další faktory, které mohou ovlivnit funkcionalitu. Kryty, nebo další díly které jsou poškozené, musí být opraveny, nebo vyměněny v autorizovaném servisním centru.Pokud není v těchto pokynech uvedeno jinak. Když hlavní spínač nefunguje, musí být vyměněn v autorizovaném servisním centru.Nepoužívejte nářadí, které nelze zapnout a vypnout hlavním spínačem.

⚠ VAROVÁNÍ!

Použití jiného, než těmito provozními pokyny doporučeného příslušenství, může vést ke zranění osob.

Opravy musí být provedeny vždy pouze kvalifikovaným personálem. Toto elektrické nářadí bylo vyrobeno v souladu s aktuálními bezpečnostními normami a požadavky. Oprava musí být provedena výhradně kvalifikovanou osobou pomocí stejných náhradních dílů.Nesprávné provedení opravy může způsobit riziko zranění/smrti osob, nebo materiální škodu.

POZNÁMKA

Při startování stroje mlže nastat dočasný pokles napětí. Tento může ovlivnit další zařízení. Pokud je impedance napájecí Zmax. menší než 0.206ohmů, je tato událost běžná. Pro více informací kontaktujte vašeho dodavatele elektrické energie.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Noste bezpečnostní ochranné brýle, nepěchujte dřevo do výstupní strany.
2. Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby a připojení řádně utažena.
3. Nepřetěžujte nářadí. Nechte mechanismus vtahování, aby udělat svou práci. Nikdy nevkládejte předměty, nebo části těla do výstupní strany.
4. Pravidelně kontrolujte čistotu gumového a kovového válečku. Když jsou válečky kontaminovány, nevtáhne se obrobek správně – riziko zranění osob.
5. Nikdy neopracovávejte obrobky s mnoha suky, nebo prasklinami.
6. Pracovní pozice je ze přední strany stroje. Stůjte po vtahovací/ vkládací straně stolu.
7. Před opracováním odstraňte z obrobku jakékoli hřebíky, šrouby a další kovové předměty.
8. Zkontrolujte správnou instalaci čepelí.
9. S nožia čepelemi manipulujte opatrně—riziko zranění osob a poškození majetku.
10. Nikdy nestartujte hoblování, dokud řezná hlava nedosáhne plné rychlosti.
11. Nikdy nepoužívejte tupé nože-riziko zpětného rázu.
12. Vždy najednou vyměňte, nebo naostřete oba nože. Oba nože musí mísť stejné rozměry a hmotnost.
13. Nikdy nevkládejte prsty, nebo další části těla do výstupu hoblin a odřezků—riziko zranění osob. NEBEZPEČÍ.
14. Zkontrolujte prosím správnou pozici zpětného háku.
15. Když není vtahování dřeva plynulé, netlačte prosím na dřevo, zkontrolujte, zdali nemá stroj nějaké problémy.

PROVOZNÍ KROKY

Rozbalení

Opatrně stroj rozbalte. Obal musí být recyklován v souladu s místními předpisy.

⚠ VAROVÁNÍ!

Před čištěním, prováděním údržby a nastavováním stroj vypněte a odpojte napájecí kabel od napájení.

Montáž

Před použitím stroje, musí být v souladu s požadavky dokončena kompletní montáž.

Instalace Kliky Nastavování hloubky

Umístěte kliku nastavování hloubky (F) na vystupující hřídel na pravé straně horního krytu stroje.Pevně na kliku zatlačte a upevněte ji pomocí dodávaného šroubu.

Nastavte správně hloubku hoblování/záběru, aby mohl stroj správně a bezpečně pracovat. Uživatel musí vědět, jak ji správně nastavit.

VELMI DŮLEŽITÉ!

Při jednom otočení kliky nastavující hloubku(F), se zvýší, nebo sníží hloubka o 1.5 mm.

Před použitím prosím dřevo ohoblujte několikrát tak, aby byl povrch dřeva zcela vodorovný pro pozdější použití.

Pro nastavení jednorázového ohoblování, se prosím obraťte se na správné rozsahy hoblování dřeva:

Zaprvé potřebuje uživatel pravítko, aby mohl změřit tloušťku dřeva, které bude hobllováno. Odečtením označení hloubky (H) se nastaví hloubka záběru na tloušťku hoblování požadovanou uživatelem.

Například:tloušťka dřeva je 200mm, uživatel chce ohoblovat 2mm, takže ukazatel hloubky záběru bude na 198mm. Tímto způsobem může být uživatelem požadovaná tloušťka dosažena jednorázovým ohoblováním.

Zaznamenejte prosím: Vzdálenost mezi spodkem stroje a nožovou řezací hřídelí (hlavou) představuje tloušťku ohoblovaného dřeva; Rozdíl mezi tloušťkou dřeva na výstupu ze stroje a tloušťkou dřeva na jeho výstupu, je tloušťka materiálu, která je ohoblována.

⚠ VAROVÁNÍ!

Je zakázáno hoblovat jednorázově větší tloušťku než 2.5mm.

Délka dřeva nesmí být menší než 153mm. Tloušťka dřeva nesmí být menší než 125mm.

Ovládání spínače (ON/OFF) (*Výkres 4)

Zapojte napájecí kabel do sítě.Pokud používáte prodlužovací kabel, musí být průřez vodičů dostatečná pro napájení nástroje.Vyvarujte se použití nesprávného kabelu, protože může způsobit pokles napětí, ztrátu výkonu a přehřívání.

Tato hoblovka je vybavena elektromagnetickým spínačem.

Pro spuštění stroje stiskněte tlačítko označené "I".

Pro zastavení stroje stiskněte tlačítko označené"O".

Zařízení nadproudové ochrany správné použití a výměna (I) (*Výkres 5)

Když je zatížení příliš velké, překročí proud povolenou výši a nadproudová ochrana zareaguje a vyskočí!

1. Když nadproudová ochrana zareaguje, odpojte nejdříve napájení

stroje a poté stiskněte knoflík ochrany pro její reset.

2. Když stisknete knoflík nadproudové ochrany pro její reset, nespouštějte okamžitě stroj. Před zahájením užívání je potřeba nejdříve nechat stroj ochladit.
3. Když nadproudová ochrana reaguje příliš často, vyměňte jí prosím za novou.

Rychlý průvodce stupnicí hloubky hoblován



◊ Nejprve nastavte stupnici na zdvihací rukojeti tak, aby jedna z hodnot byla zarovnána s referenční ryskou.

◊ Otočte rukojetí nahoru ve směru hodinových ručiček nebo dolů proti směru hodinových ručiček.

Čtvrt otáčky odpovídá 0,375 mm, půl otáčky 0,75 mm, tři čtvrtiny otáčky 1,125 mm a jedna otáčka 1,5 mm posuvu.

Pokyny pro hoblování

1. Šířka hoblování na jeden průchod 0–75 mm – max. hloubka hoblování 3 mm
2. Šířka hoblování na jeden průchod 75–150 mm – max. hloubka hoblování 2 mm
3. Šířka hoblování na jeden průchod 150–330 mm – max. hloubka hoblování 1 mm

NASTAVENÍ PRODLOUŽENÍ STOLU (J)

Pozor: toto nastavení je již továrně nastaveno ok, aby se zabránilo působení na funkci stroje, je potřeba je znovu zkontrolovat.

1. Nastavte výšku držáku nože do vyhovující výšky, takže je možné jej snadno smontovat.
2. Umístěte vodováhu/pravítko na hlavní pracovní stůl, pomocí pravítka změřte prodloužení stolu (J) a vodorovnost hlavního stolu.
3. Pokud nejsou prodloužení stolu (J) zarovnána s hlavním pracovním stolem, povolte matici (P) a otáčejte šroub (Q), dokud se válečky prodloužení stolu a také hlavní pracovní stůl nedotknou pravítka. Nastavte obě prodloužení stolu (J) vpravo i vlevo.

NASTAVENÍ ROVNOBĚŽNOSTI

⚠ POZOR

Toto nastavení je již továrně nastaveno ok. Aby se zabránilo působení na funkci stroje, je potřeba jej znovu zkontrolovat.

Špatné zarovnání/rovnoběžnost je obvykle způsobeno nesprávně zarovnanými noži/čepelemi. Před pokusem o nastavení rovnoběžnosti vždy zkontrolujte rovnoběžnost držáku nože a pracovního stolu.

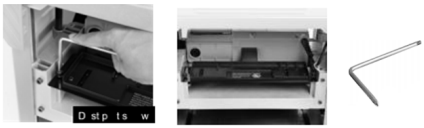
1. Položte stroj na stranu a otočte křížovými ložisky.
2. Posuňte kónické převodové kolo (T) směrem k upnutí, dokud se neotáčí volně od druhého převodového kola.
3. Na straně, kde jsou umístěna převodová kola otočte druhým převodovým kolem pro nastavení výšky držáku nože. Jeden zub posunutí proti směru hodinových ručiček zvedne držák čepele o 0.1mm (H).

Výměna a Nastavení nožů/čepelí

⚠ VAROVÁNÍ!

Před výměnou, nebo nastavováním čepelí vypněte stroj, odpojte napájecí kabel a počkejte do úplného zastavení všech pohyblivých dílů.

⚠ **Poznámka:** Tloušťkovací hoblovka používá oboustranné hoblovací nože bez nutnosti seřizování, které lze instalovat přímo. Pokud je jedna strana nože poškozená, otočte nůž a použijte druhou stranu. Pokud je namontován kryt odsávání prachu, nejprve jej odstraňte.



Vyjměte montážní klíč uložený na zadní straně stroje a vyšroubujte dva upevňovací šrouby, jak je znázorněno výše.



Sejměte kryt. Poté uvidíte upevňovací šrouby hoblovacího nože (celkem 16 šroubů pro dva hoblovací nože). Povolte šrouby a vyjměte přítlačnou desku nože, poté lze hoblovací nůž vyměnit.

⚠ **Poznámka:** Po instalaci hoblovacího nože se ujistěte, že jsou všechny upevňovací šrouby pevně dotaženy.

VÝMĚNA ŘEMENE



Po zvednutí motoru do horní polohy odstraňte zdvihací rukojeť a povolte čtyři šrouby upevňující kryt, jak je znázorněno na obrázku výše. Poté kryt sejměte.



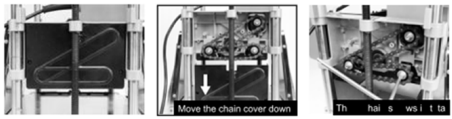
Jak je znázorněno na obrázku výše, postupně vyšroubujte tři upevňovací šrouby a sejměte kryt řemene, aby bylo možné řemen vyměnit.

Po dokončení výměny utáhněte šrouby a namontujte zpět kryt řemene i kryt stroje.

Výměna řetězu / řetězového kola



Po zvednutí motoru do horní polohy odstraňte zdvihací rukojeť a povolte čtyři šrouby upevňující kryt, jak je znázorněno na obrázku výše. Poté kryt sejměte.



Vyšroubujte dva upevňovací šrouby, jak je znázorněno na obrázku výše, a stáhněte kryt řetězu směrem dolů, aby se odkryl řetěz. Povolte šrouby řetězu a vyměňte řetěz nebo řetězové kolo.

PROVOZ

Hrubé HOBLOVÁNÍ

Hrubé hoblování se používá k získání referenčního povrchu pro opracování.

1. Pro nejlepší povrch nastavte co nejmenší záběr materiálu.
2. Kde je to možné opracujte materiál kolem zrn a suků.

Poznámka: konečný povrch ovlivňují různé faktory.

1. tvrdost dřeva, obsah vlhkosti, stavba vláken. atd.
2. Ostrost čepelí, směr opracování, vrstva odstraněného materiálu při jednom průběhu .atd.
3. Pro nalezení nejlepšího nastavení proveďte testovací zkušební opracování.

HOBLOVÁNÍ

Hoblování zahrnuje odstranění materiálu z obrobku v požadované tloušťce, opracování povrchu materiálu proti hrubě hoblovanému referenčnímu/

srovnávacímu povrchu.

Maximální odstranění materiálu při jednom průběhu je 2.5 mm. Možná bude potřeba více pracovních průběhů strojem.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ: Před čištěním a údržbou vypněte stroj a odpojte napájecí kabel. Pro čištění elektrických dílů nepoužívejte vodu, nebo další kapaliny.

KONTROLA A VÝMĚNA UHLÍKOVÉHO KARTÁČE (*Výkres 3)

1. Vypněte stroj, odpojte napájecí kabel a počkejte, dokud se všechny pohyblivé díly úplně nezastaví.
2. Pomocí šroubováku odmontujte kryt uhlíkového kartáče (W) jak je znázorněno.
3. Vyměňte uhlíkový kartáče, minimální délka každého kartáče musí být 6mm.
4. Vložte nové uhlíkové kartáče. Vždy najednou vyměňte oba uhlíkové kartáče.
5. Vraťte kryt uhlíkových kartáčů (W) na místo.

MAZÁNÍ

1. Pravidelně odstraňujte hobliny z řetězů nastavujících hloubku, redukčního pohonu a zvedacích šroubů držáku čepelí.
2. Hobliny a třísky odstraňte pomocí tkaniny a štětce a mírně je namažte pomocí štětečku namočeného v oleji.
3. Nikdy nenalévejte olej přímo na díly—příliš mnoho oleje znamená nalepení prachu a zhoršení mazání, což naopak zkracuje životnost dílu.
4. Ložiska držáku čepelí jsou utěsněna a nesmí se mazat.

ÚDRŽBA

1. Udržujte stroj čistý bez prachu a hoblin.
2. Čistěte nanesený materiál z držáku čepelí a jazýčků a opatrně je mažte pomocí štětečku namočeného v oleji.
3. Odstraňte pryskyřici a podobné nánosy z válečků a pracovního stolu pomocí nehořlavého rozpouštědla.
4. Vyčistěte platové díly vlhkým hadrem a jemným čistícím prostředkem. Nikdy neponořujte nástroj do vody, nebo jakékoli jiné kapaliny.Nikdy nepoužívejte saponáty , nebo alkohol.
5. Před použitím vždy zkontrolujte, že jsou všechny chrániče a další díly správně nainstalovány.

Poškozené chrániče a další díly musí být opraveny, nebo vyměněny autorizovaným servisním centrem, pokud není uvedeno jinak v těchto pokynech.

Odstranění hoblin a pilin:

Nářadí je vybaveno sběračem (V) (na zadní straně konstrukce) pro připojení systému rekuperace prachu/pilin; ke sběrači lze připojit flexibilní hadici (není součástí dodávky). Některé druhy dřeva, nebo zpracovaného dřeva produkují piliny škodlivé zdraví. Vždy používejte nářadí připojené k vysavači.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy musí být vadné nebo vyřazené elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

SK|SLOVENSKÝ
HOBĽOVAČKA
PD2300
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	PD2300
Motor (V/Hz) (W)	220-240/50, 2000
Rýchlosť nožového hriadeľa (ot/min)	10000
Rýchlosť podávača (m/min)	6
Max. šírka hobľovania (mm)	330
Hmotnosť (kg)	2
Hĺbka hobľovania (mm)	27.2
Výška hobľovania (mm)	0-3
Rozmery pracovného stola (mm)	6-160
Trieda ochrany	700x360
Krytie	II
Hodnota akustického výkonu, LwA (dB(A))	IP20
Hodnota akustického tlaku, LpA (dB(A))	115 dB(A) k=3
Sound pressure level, Lpa (dB(A))	104 dB(A) k=3

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

E. Meradlo nožového hriadeľa
F. Nastavovacia kľuka hĺbky
G. Prepravné držadlo
H. Označenie hĺbky
I. Nadprúdová ochrana (zariadenie)
J. Rozširovací stôl
L. Spínač
M. Imbusový kľúč
N. Otvorený kľúč
O. Gumové nožičky
P. Kryt uhlíkových kief

1. Nástroj je navrhnutý na hobľovanie drevených dosiek a suchého dreva. Je zakázané hobľovať iné materiály, ako napríklad kovy, plasty, konáre, kmene stromov a surové mokré drevo.
2. Nástroj je určený na domáce a profesionálne použitie.
3. Používajte a prevádzkujte tento stroj správne. Ak si nie ste istí správnym použitím, kontaktujte, prosím, továreň výrobcu.


Vždy používajte ochranné okuliare


Používajte respirátor (protiprachovú masku)


Používajte ochranu sluchu


Prečítajte si návod na obsluhu


Všeobecné bezpečnostné upozornenie


Nikdy nepoužívajte stroj v daždi alebo vo vlhkom či mokrom prostredí. Vlhkosť predstavuje riziko úrazu elektrickým prúdom.


Počas chodu elektrického náradia držte ruky mimo oblasť rezania. Kontakt s pílovým kotúčom môže viesť k zraneniam.


Nenoste kravaty ani voľné oblečenie.



Symbol dvojitej izolácie označuje, že náradie má dodatočnú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom. Nevyžaduje uzemnenie a je bezpečné pri používaní za stanovených podmienok.



V súlade so základnými platnými bezpečnostnými normami európskych smerníc



Euroázijská značka zhody



Ukrajinská značka zhody

VYKORISŤOVANIE

DÔLEŽITÉ

Pred použitím nástroja si pozorne prečítajte pokyny v tejto príručke a taktiež všeobecné bezpečnostné pokyny.

Udržujte baliaci materiál mimo dosahu detí – hrozí riziko udusenia.

⚠ VAROVANIE!

Pri používaní elektrického náradia vždy prijmite základné bezpečnostné opatrenia ako ochranu pred rizikom požiaru, zásahom elektrickým prúdom alebo zranením osôb.

1. Na bezpečnú prevádzku. Odporúčame prijať zodpovedajúce opatrenia na ochranu sluchu, keď akustický tlak prekročí 85 dB (A).
2. Udržujte pracovnú oblasť upratanú a čistú. Neporiadok na pracovisku zvyšuje riziko nehôd a zranení.
3. Udržujte na pracovisku bezpečné prostredie. Nepoužívajte elektrické náradie vo vlhkých alebo mokrých priestoroch. Nevystavujte elektrické náradie dažďu. Zaistite, aby bolo pracovisko dobre osvetlené. Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, ako napríklad v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.
4. Chráňte sa proti riziku zásahu elektrickým prúdom. Zabráňte kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.
5. Udržujte deti v bezpečnej vzdialenosti. Nedovoľte prizerajúcim dotýkať sa nástroja alebo prívodného predlžovacieho kábla. Prizerajúci musia zostať mimo pracovnej oblasti.
6. Upracte nepoužívané náradie. Keď sa náradie nepoužíva, skladujte ho na suchom mieste mimo dosahu detí.
7. Nepreťažujte náradie. Nástroje vykonajú prácu lepšie a bezpečnejšie, keď sa používajú v súlade s výkonom, na ktorý sú navrhnuté.
8. Používajte správne náradie. Nepreťažujte malé nástroje alebo príslušenstvo prácou, ktorá vyžaduje výkonné stroje. Používajte náradie iba na jeho zamýšľané použitie. (nepoužívajte kotúčovú pílu na rezanie konárov na strome).
9. Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky – môžu ich zachytiť pohyblivé časti. Pri práci vo vonkajšom prostredí odporúčame nosiť protišmykovú obuv. Ak máte dlhé vlasy, noste sieťku na vlasy.
10. Používajte ochranné okuliare. Ak práca produkuje prach, noste respirátor.
11. Starajte sa o napájací kábel. Nikdy nenoste náradie za napájací kábel. Neťahajte za napájací kábel, aby ste vytiahli zástrčku zo zásuvky. Uchovávajte kábel mimo zdrojov tepla, oleja a ostrých hrán.
12. Zaistite obrobok. Zabezpečte obrobok pomocou svoriek, zveráka alebo štipcov. Je to bezpečnejšie než použitie rúk a umožňuje používať obe ruky na ovládanie náradia.
13. Nepredkláňajte sa. Vždy si udržujte pevný postoj a dobrú rovnováhu.
14. xStarostlivo udržujte náradie. Na dosiahnutie lepšej a bezpečnejšej práce majte rezné nástroje naostrené a čisté. Dodržujte pokyny pre mazanie a pre náhradné príslušenstvo. Pravidelne kontrolujte napájacie káble. Ak sú poškodené, musia ich vymeniť v autorizovanom servisnom centre. V pravidelných intervaloch kontrolujte predlžovacie káble a ak sú poškodené, vymeňte ich. Udržujte držadlá čisté, suché a bez zvyškov oleja a tukov.
15. Vždy odpojte napájací kábel, keď sa náradie nepoužíva a pred vykonávaním servisu alebo výmenou príslušenstva, ako sú čepele, korunky alebo kotúče.
16. Odstráňte nastavovacie kľúče a ďalšie montážne náradie. Pred naštartovaním elektrického náradia odstráňte nastavovacie kľúče a ďalšie montážne náradie.
17. Zabráňte náhodnému spusteniu. Nikdy nenoste elektrické náradie s prstom na spínači, keď je pripojené k elektrickej sieti. Pred pripojením napájacieho kábla sa uistite, že je hlavný spínač v polohe OFF.
18. Keď používate elektrické náradie vonku, používajte iba predlžovacie káble schválené na vonkajšie použitie.
19. Zostaňte bdelí. Počas používania zariadenia buďte stále opatrní. Používajte sedliacky rozum, nepoužívajte náradie, keď ste unavení.
20. Pripojte vybavenie na odsávanie prachu, keď je vybavenie na odsávanie a ukladanie prachu dostupné. Toto zariadenie musí byť správne zapojené a používané.
21. Kontrolujte poškodené diely. Keď sa chránič alebo niektorý ďalší diel poškodil, pred ďalším používaním náradia diel dôkladne skontrolujte, aby ste sa uistili, že bude správne fungovať tak, ako je zamýšľané. Zaistite, aby boli pohyblivé diely riadne nastavené a nezaseknú sa a že sú všetky diely správne nainštalované a nie sú poškodené. Kontrolujte akékoľvek ďalšie faktory, ktoré môžu ovplyvniť funkcionalitu. Kryty alebo ďalšie diely, ktoré sú poškodené, je nutné nechať dať opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre. Ak nie je v týchto pokynoch uvedené inak. Keď hlavný spínač nefunguje, musia ho vymeniť v autorizovanom servisnom centre. Nepoužívajte náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť hlavným spínačom.

VAROVANIE!

Použitie iného než týmito prevádzkovými pokynmi odporúčaného príslušenstva môže viesť k zraneniu osôb.

Opravy musí vykonávať vždy iba kvalifikovaný personál. Toto elektrické náradie bolo vyrobené v súlade s aktuálnymi bezpečnostnými normami a požiadavkami. Opravu musí vykonať výhradne kvalifikovaná osoba pomocou rovnakých náhradných dielov. Nesprávne vykonanie opravy môže spôsobiť riziko zranenia/smrti osôb alebo materiálnu škodu.

POZNÁMKA

Pri štartovaní stroja môže nastať dočasný pokles napätia. Tento môže ovplyvniť ďalšie zariadenia. Ak je napájacia impedancia Zmax. menšia než 0,206 ohmu, je táto udalosť bežná. Viac informácií vám poskytne váš dodávateľ elektrickej energie.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Noste bezpečnostné ochranné okuliare, netlačte drevo do výstupnej strany.
2. Pred použitím skontrolujte, či sú všetky skrutky a pripojenia riadne dotiahnuté.
3. Nepreťažujte náradie. Nechajte mechanizmus vťahovania urobiť svoju prácu. Nikdy nevkladajte predmety alebo časti tela do výstupnej strany.
4. Pravidelne kontrolujte čistotu gumového a kovového valčeka. Keď sú valčeky kontaminované, nevtiahne sa obrobok správne – riziko zranenia osôb.
5. Nikdy neopracovávajte obrobky s mnohými hrčami alebo prasklinami.
6. Pracovná pozícia je z prednej strany stroja. Stojte na vťahovacej/vkladacej strane stola.
7. Pred opracovaním odstráňte z obrobku akékoľvek klince skrutky a ďalšie kovové predmety.
8. Skontrolujte správnu inštaláciu čepelí.
9. S nožmi a čepeľami manipulujte opatrne—riziko zranenia osôb a poškodenia majetku.
10. Nikdy nezačínate hobľovať, pokým rezná hlava nedosiahne plnú rýchlosť.
11. Nikdy nepoužívajte tupé nože – riziko spätného rázu.
12. Vždy naraz vymeňte alebo naostrite oba nože. Oba nože musia mať rovnaké rozmery a hmotnosť.
13. Nikdy nevkladajte prsty alebo ďalšie časti tela do výstupu hoblín a odrezkov – riziko zranenia osôb

NEBEZPEČENSTVO.

1. Skontrolujte, prosím, správnu pozíciu spätného háka.
2. Keď nie je vťahovanie dreva plynulé, netlačte na drevo a skontrolujte, či nemá stroj nejaké problémy.

PREVÁDZKOVÉ KROKY

Rozbalenie

Opatrne stroj rozbaľte. Obal je nutné recyklovať v súlade s miestnymi predpismi.

⚠ VAROVANIE!

Pred čistením, vykonávaním údržby a nastavovaním stroj vypnite a odpojte

napájací kábel od napájania.

Montáž

Pred použitím stroja je nutné v súlade s požiadavkami dokončiť kompletnú montáž.

Inštalácia kľuky nastavovania hĺbky

Umiestnite kľuku nastavovania hĺbky (F) na vystupujúci hriadeľ na pravej strane horného krytu stroja. Pevne na kľuku zatlačte a upevnite ju pomocou dodávanej skrutky.

Nastavte správne hĺbku hobľovania/záberu, aby mohol stroj správne a bezpečne pracovať. Používateľ musí vedieť, ako ju správne nastaviť. Veľmi dôležité!

Pri jednom otočení kľuky nastavujúcej hĺbku (F) sa zvýši alebo zníži hĺbka o 1,5 mm.

Pred použitím drevo ohobľujte niekoľkokrát tak, aby bol povrch dreva úplne vodorovný na neskoršie použitie.

S cieľom správne nastaviť jednorazové ohobľovanie si, prosím, pozrite správne rozsahy hobľovania dreva:

Po prvé potrebuje používateľ pravítko, aby mohol zmerať hrúbku dreva, ktoré bude hobľovať. Odčítaním označenia hĺbky (H) sa nastaví hĺbka záberu na hrúbku hobľovania požadovanú používateľom.

Napríklad: Hrúbka dreva je 200 mm, používateľ chce ohobľovať 2 mm, takže ukazovateľ hĺbky záberu bude na 198 mm. Týmto spôsobom môže používateľ dosiahnuť požadovanú hrúbku jednorazovým ohobľovaním.

Zaznamenajte, prosím: Vzdialenosť medzi spodkom stroja a nožovým rezacím hriadeľom (hlavou) predstavuje hrúbku ohobľovaného dreva; Rozdiel medzi hrúbkou dreva na výstupe zo stroja a hrúbkou dreva na jeho vstupe je hrúbka materiálu, ktorá sa zhobľuje.

⚠ VAROVANIE!

Je zakázané hobľovať jednorazovo väčšiu hrúbku než 2,5 mm.

Dĺžka dreva nesmie byť menej než 153 mm. Hrúbka dreva nesmie byť menej než 125 mm.

Ovládanie spínača (ON/OFF) (Kreslenie 4)*

Zapojte napájací kábel do siete. Ak používate predlžovací kábel, musí byť prierez vodičov dostatočný pre napájanie nástroja. Vyvarujte sa použitia nesprávneho kábla, pretože môže spôsobiť pokles napätia, stratu výkonu a prehrievanie.

Táto hobľovačka je vybavená elektromagnetickým spínačom.

Na spustenie stroja stlačte tlačidlo označené symbolom „I".

Na zastavenie stroja stlačte tlačidlo označené symbolom „O".

Zariadenie nadprúdovej ochrany – správne použitie a výmena (I) (Kreslenie 5)*

Keď je zaťaženie príliš vysoké, prekročí prúd povolenú výšku a nadprúdová ochrana zareaguje a vyskočí!

1. Keď nadprúdová ochrana zareaguje, odpojte najskôr napájanie stroja a potom stlačte gombík ochrany, čím ju resetujete.
2. Keď stlačíte gombík nadprúdovej ochrany na jej resetovanie, nespúšťajte okamžite stroj. Pred začatím používania treba najskôr nechať stroj ochladiť.
3. Keď nadprúdová ochrana reaguje príliš často, vymeňte ju za novú.

Rýchly sprievodca stupnicou hĺbky hobľovania



1. Najskôr nastavte stupnicu na zdvíhacej rukoväti tak, aby jedna z hodnôt bola zarovnaná s referenčnou ryskou.
2. Otáčajte rukoväťou nahor v smere hodinových ručičiek alebo nadol proti smeru hodinových ručičiek.

Štvrtina otáčky zodpovedá 0,375 mm, polovica otáčky 0,75 mm, tri štvrtiny otáčky 1,125 mm a jedna otáčka 1,5 mm posuvu.

Pokyny pre hobľovanie

1. Šírka hobľovania na jeden prechod 0–75 mm — max. hĺbka hobľovania 3 mm
2. Šírka hobľovania na jeden prechod 75–150 mm — max. hĺbka hobľovania 2 mm
3. Šírka hobľovania na jeden prechod 150–330 mm — max. hĺbka hobľovania 1 mm

NASTAVENIE PREDĹŽENIA STOLA (J)

⚠ POZOR

Toto nastavenie je už továrensky nastavené správne. Aby sa zabránilo pôsobeniu na funkciu stroja, treba ho znovu skontrolovať.

1. Nastavte výšku držiaka noža do vyhovujúcej výšky tak, že je možné ho ľahko zmontovať.
2. Umiestnite vodováhu/pravítko na hlavný pracovný stôl, pomocou pravítka zmerajte predĺženia stola (J) a vodorovnosť hlavného stola.
3. Ak nie sú predĺženia stola (J) zarovnané s hlavným pracovným stolom, povoľte maticu (P) a otáčajte skrutku (Q), pokým sa valčeky predĺžení stola a taktiež hlavný pracovný stôl nedotknú pravítka. Nastavte obe predĺženia stola (J), vpravo aj vľavo.

NASTAVENIE ROVNOBEŽNOSTI

⚠ POZOR

Toto nastavenie je už továrensky nastavené správne. Aby sa zabránilo pôsobeniu na funkciu stroja, treba ho znovu skontrolovať.

Zlé zarovnanie (rovnobežnosť) je obvykle spôsobené nesprávne zarovnanými nožmi/čepeľami. Pred pokusom o nastavenie rovnobežnosti vždy skontrolujte rovnobežnosť držiaka noža a pracovného stola.

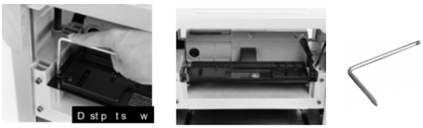
1. Položte stroj na bok a otočte krížovými ložiskami (S).
2. Posuňte kónické prevodové koleso (T) smerom k upnutiu, pokým sa neotáča voľne od druhého prevodového kolesa.
3. Na strane, kde sú umiestnené prevodové kolesá, otočte druhým prevodovým kolesom na nastavenie výšky držiaka noža. Jeden zub posunutia proti smeru hodinových ručičiek zdvihne držiak čepele o 0,1 mm (H).

Výmena a nastavenie nožov/čepelí

⚠ VAROVANIE!

Pred výmenou alebo nastavovaním čepelí vypnite stroj, odpojte napájací kábel a počkajte do úplného zastavenia všetkých pohyblivých dielov.

⚠ **Poznámka:** Hrúbkovacia hobľovačka používa obojstranné hobľovacie nože bez potreby nastavovania, ktoré je možné nainštalovať priamo. Ak je jedna strana noža poškodená, otočte nôž a použite druhú stranu. Ak je namontovaný kryt odsávania prachu, najskôr ho odstráňte.



1. Vyberte montážny kľúč uložený na zadnej strane stroja a odskrutkujte dve upevňovacie skrutky, ako je znázornené vy šše.



2. Odstráňte kryt. Následne uvidíte upevňovacie skrutky hobľovacieho noža (celkovo 16 skrutiek pre dva hobľovacie nože). Povoľte skrutky a vyberte prítlačnú dosku noža, potom je možné hobľovací nôž vymeniť.

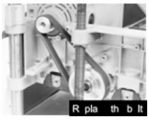
⚠ **Poznámka:** Po montáži hobľovacieho noža sa uistite, že sú všetky upevňovacie skrutky pevne dotiahnuté.

VÝMENA REMEŇA



Po zdvihnutí motora do hornej polohy odstráňte zdvíhaciu rukoväť a povoľte štyri skrutky upevňujúce kryt, ako je znázornené na obrázku vyššie. Potom kryt odstráňte.



Ako je znázornené na obrázku vyššie, postupne odskrutkujte tri upevňovacie skrutky a odstráňte kryt remeňa, aby bolo možné remeň vymeniť.

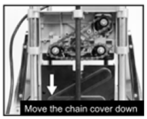
Po dokončení výmeny utiahnite skrutky a znovu namontujte kryt remeňa aj kryt stroja.

Výmena reťaze / reťazového kolesa






Po zdvihnutí motora do hornej polohy odstráňte zdvíhaciu rukoväť a povoľte štyri skrutky upevňujúce kryt, ako je znázornené na obrázku vyššie. Potom kryt odstráňte.



Odskrutkujte dve upevňovacie skrutky, ako je znázornené na obrázku vyššie, a stiahnite kryt reťaze smerom nadol, aby sa odkryla reťaz. Povoľte skrutky reťaze a vymeňte reťaz alebo reťazové koleso.

PREVÁDZKA

Hrubé hobľovanie

Hrubé hobľovanie sa používa na získanie referenčného povrchu pre opracovanie.

1. S cieľom dosiahnuť najlepší povrch nastavte čo najmenší záber materiálu.
2. Kde je to možné, opracujte materiál okolo zŕn a hrčí.

Poznámka: Konečný povrch ovplyvňujú rôzne faktory.

1. Tvrdosť dreva, obsah vlhkosti, stavba vlákien atď.
2. Ostrosť čepelí, smer opracovania, vrstva odstráneného materiálu pri jednom prechode atď.
3. S cieľom nájsť najlepšie nastavenie vykonajte testovacie skúšobné opracovanie.

HOBĽOVANIE

Hobľovanie zahŕňa odstránenie materiálu z obrobku v požadovanej hrúbke, opracovanie povrchu materiálu proti hrubo hobľovanému referenčnému/porovnávaciemu povrchu.

Maximálne odstránenie materiálu pri jednom prechode je 2,5 mm. Možno bude potrebných viac pracovných prechodov strojom.

ÚDRŽBA

⚠ VAROVANIE: Pred čistením a údržbou vypnite stroj a odpojte napájací kábel. Na čistenie elektrických dielov nepoužívajte vodu alebo iné kvapaliny.

KONTROLA A VÝMENA UHLÍKOVEJ KEFY (KRESLENIE 3)*

1. Vypnite stroj, odpojte napájací kábel a počkajte, pokým sa všetky pohyblivé diely úplne nezastavia.
2. Pomocou skrutkovača odmontujte kryt uhlíkovej kefy (W), ako je znázornené.
3. Vymeňte uhlíkové kefy, minimálna dĺžka každej kefy musí byť 6 mm.
4. Vložte nové uhlíkové kefy. Vždy naraz vymeňte obe uhlíkové kefy.
5. Vráťte kryt uhlíkových kief (W) na miesto.

MAZANIE:

1. Pravidelne odstraňujte hobliny z reťazí nastavujúcich hĺbku, redukčného pohonu a zdvíhacích skrutiek držiaka čepelí.
2. Hobliny a triesky odstráňte pomocou tkaniny a štetca a mierne ich namažte pomocou štetca namočeného v oleji.
3. Nikdy nenalievajte olej priamo na diely—príliš veľa oleja znamená nalepenie prachu a zhoršenie mazania, čo, naopak, skracuje životnosť dielu.
4. Ložiská držiaka čepelí sú utesnené a nesmú sa mazať.

ÚDRŽBA

1. Udržujte stroj čistý bez prachu a hoblín.
2. Čistite nanesený materiál z držiaka čepelí a jazýčkov a opatrne ich mažte pomocou štetca namočeného v oleji.
3. Odstráňte živicu a podobné nánosy z valčekov a pracovného stola pomocou nehoľavého rozpúšťadla.
4. Vyčistite plastové diely vlhkou handrou a jemným čistiacim prostriedkom. Nikdy neponárajte nástroj do vody alebo akejkoľvek inej kvapaliny. Nikdy nepoužívajte saponáty alebo alkohol.
5. Pred použitím vždy skontrolujte, že sú všetky chrániče a ďalšie diely správne nainštalované.

Poškodené chrániče a ďalšie diely je nutné nechať dať opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom centre, ak nie je uvedené inak v týchto pokynoch.

Odstránenie hoblín a pilín:

Náradie je vybavené zberačom (V) (na zadnej strane konštrukcie) na pripojenie systému rekuperácie prachu/pilín; k zberaču je možné pripojiť flexibilnú hadicu (nie je súčasťou dodávky). Niektoré druhy dreva alebo spracovaného dreva produkujú piliny škodlivé zdraviu. Vždy používajte náradie pripojené k vysávaču.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi musia byť chybné alebo vyradené elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PL|POLSKI

STRUGARKA GRUBOŚCIÓWKA
PD2300
INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	PD2300
Silnik, (V/Hz) (W)	220-240/50, 2000
Prędkość obrotowa noża (ot/min)	10000
Prędkość posuwu (m/min)	6
Maksymalna szerokość strugu (mm)	330
Ostrza, szt.	2
Waga (kg)	27.2
Głębokość strugania (mm)	0-3
Wysokość strugania (mm)	6-160
Rozmiar stołu roboczego (mm)	700x360
Klasa ochrony	II
Kategoria ochrony	IP20
Poziom mocy akustycznej, LwA (dB(A))	115 dB(A) k=3

Poziom ciśnienia akustycznego, LpA (dB(A))	104 dB(A) k=3

OPIS (*OBRAZEK 1)

E. Zdlębnik nożowy	J. Stół przesuwny
F. Pokrętło regulacji głębokości	L. Przełącznik
G. Uchwyt do przenoszenia	M. Klucz sześciokątny
H. Znacznik głębokości	N. Klucz otwarty
I. Urządzenie zabezpieczające przed nadmiernym prądem (bezpiecznik)	O. Gumowe nóżki
	P. Szczotka węglowa

1. Narzędzie przeznaczone jest do strugania desek i drewna suchego. Nie planuj innych materiałów, takich jak metale, tworzywa sztuczne, gałęzie, pnie drzew i wilgotne drewno.
2. Narzędzie przeznaczone jest do użytku domowego i profesjonalnego.
3. Jeśli nie wiesz, jak używać operacji roboczych w obsłudze maszyny, skontaktuj się z fabryką.


Zawsze używaj okularów ochronnych


Stosuj maskę przeciwpyłową


Stosuj ochronniki słuchu


Zapoznaj się z instrukcją obsługi


Ogólne ostrzeżenie o niebezpieczeństwie


Nigdy nie używaj urządzenia w deszczu, w wilgotnym lub mokrym otoczeniu. Wilgoć stwarza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.


Trzymaj ręce z dala od obszaru cięcia podczas pracy elektronarzędzia. Kontakt z tarczą tnącą może prowadzić do obrażeń.


Nie noś krawatów ani luźnej odzieży.


Symbol podwójnej izolacji oznacza, że narzędzie posiada dodatkową ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym. Nie wymaga uziemienia i jest bezpieczne w użytkowaniu przy zachowaniu określonych warunków.


Zgodnie z podstawowymi obowiązującymi normami bezpieczeństwa dyrektyw europejskich


Euroazjatycki znak zgodności


Ukraiński znak zgodności

EKSPLOATACJA

⚠ WAŻNE!

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa.

Materiał opakowaniowy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci - niebezpieczeństwo uduszenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Podczas używania elektronarzędzi należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zapobiec ryzyku pożaru, porażenia prądem i/lub obrażeń.

1. Dla bezpiecznej eksploatacji. Zalecamy podjęcie odpowiednich środków w celu ochrony słuchu, jeśli ciśnienie akustyczne przekracza 85 dB(A).
2. Utrzymuj miejsce pracy w czystości. Zagracone miejsca pracy zwiększają ryzyko wypadków i urazów.
3. Dbaj o bezpieczeństwo w miejscu pracy. Nie używaj elektronarzędzi w wilgotnych lub mokrych miejscach. Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu. Upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze oświetlone. Nie używaj elektronarzędzi w środowiskach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
4. Ochrona przed ryzykiem porażenia prądem. Unikaj fizycznego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.
5. Trzymaj dzieci w bezpiecznej odległości. Nie pozwalaj odwiedzającym dotykać maszyny, narzędzi ani przedłużacza. Odwiedzający powinni trzymać się z dala od miejsca pracy.
6. Usuń nieużywane narzędzia. Kiedy nie jest używane, przechowuj narzędzie w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
7. Nie stosuj nadmiernej siły do elektronarzędzia. Maszyna wykona pracę lepiej i bezpieczniej przy prędkości, do której została zaprojektowana.
8. Używaj maszyny prawidłowo. Nie używaj na siłę narzędzi lub akcesoriów o małej mocy do wykonywania zadań wymagających większej mocy lub innego narzędzia. Używaj elektronarzędzi tylko zgodnie z ich przeznaczeniem. Nie używaj narzędzi niezgodnie z przeznaczeniem (nie używaj piły tarczowej do obcinania gałęzi lub korzeni drzew).
9. Noś odpowiednie ubranie. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. mogą zostać pochwycone przez ruchome części. Podczas pracy na zewnątrz zalecane jest obuwie antypoślizgowe. Noś specjalną czapkę, jeśli masz długie włosy.
10. Używaj okularów ochronnych. Noś maskę przeciwpyłową, jeśli praca jest zakurzona.
11. Uważaj na przewód. Nigdy nie przenoś elektronarzędzia trzymając za przewód. Nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć wtyczkę od gniazdka. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju i ostrych przedmiotów.
12. Zabezpiecz przedmiot roboczy. Zabezpiecz obrabiany przedmiot za pomocą zacisku, imadła do mocowania przedmiotu obrabianego. Jest to bezpieczniejsze niż trzymanie go ręką i uwalnia obie ręce do obsługi maszyny.
13. Nie odchodź za daleko. Przez cały czas utrzymuj właściwą postawę, wsparcie i równowagę.
14. Ostrożnie obchodź się z narzędziami. Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste, aby praca była lepsza i bezpieczniejsza. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i wymiany akcesoriów (akcesoriów). Okresowo sprawdzaj przewód urządzenia, a jeśli jest uszkodzony, zleć jego naprawę autoryzowanemu serwisowi. Utrzymuj uchwyty w czystości (bez zanieczyszczeń olejem lub smarem).
15. Zawsze odłączaj przewód zasilający. Gdy maszyna nie jest używana i przed wykonaniem prac serwisowych lub wymianą akcesoriów, takich jak ostrza, wiertła lub tarcze.
16. Usuń klucze/klucze regulacyjne i inne narzędzia montażowe. Usuń klucze/klucze regulacyjne i inne narzędzia montażowe przed uruchomieniem maszyny.
17. Unikaj przypadkowego uruchomienia. Nigdy nie kładź palca na przełączniku, gdy jest on podłączony. Przed podłączeniem przewodu zasilającego upewnij się, że wyłącznik zasilania jest w pozycji WYŁ/OFF.
18. Używaj przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz. Jeśli urządzenie jest używane na zewnątrz, należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz.
19. Bądź czujny. Uważaj, obserwuj, co robisz. Użyj rozsądnego podejścia. Nie obsługuj maszyny, jeśli jesteś zmęczony.
20. Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. W przypadku urządzeń służących do podłączania urządzeń odsysania i zbierania pyłu należy zadbać o ich prawidłowe podłączenie i działanie. Przed uruchomieniem maszyny upewnij się, że wszystko jest podłączone i prawidłowo używane.
21. Sprawdź, czy nie ma uszkodzonych części. Przed użyciem maszyny należy dokładnie sprawdzić obudowę i inne części, aby upewnić się, że będą działać prawidłowo i spełniać swoją funkcję. Sprawdź wyrównanie ruchomych części, luz ruchomych części, uszkodzone części, mocowanie i wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na działanie maszyny. Obudowa lub inna część musi zostać odpowiednio naprawiona i wymieniona przez autoryzowane centrum serwisowe, chyba że w niniejszej instrukcji obsługi określono inaczej. Jeśli wyłącznik zasilania nie działa, musi zostać wymieniony przez wyspecjalizowane centrum serwisowe. Nie używaj urządzenia, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć za pomocą wyłącznika zasilania.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Użycie jakichkolwiek innych akcesoriów lub przystawek, części innych niż zalecane w niniejszej instrukcji obsługi lub katalogu może spowodować obrażenia ciała.

Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez kompetentny personel. Ta maszyna elektryczna jest zgodna z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez kompetentny personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Naprawy sprzętu elektrycznego mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń ciała/śmierci lub uszkodzenia mienia użytkownika.

⚠ UWAGA!

Podczas uruchamiania maszyny może wystąpić chwilowy spadek napięcia. Które może mieć wpływ na sprzęt. Jeżeli impedancja sieci głównej Zmax. poniżej 0,206 oma ten typ zakłóceń jest powszechny.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z dostawcą energii elektrycznej.

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

1. Zawsze noś ochronę oczu i uszu.
2. Przed użyciem. Upewnij się, że wszystkie połączenia śrubowe są dobrze dokręcone.
3. Nie stosuj nadmiernej siły do elektronarzędzia. Nigdy nie wkładaj obcych przedmiotów do wylotu powietrza.
4. Regularnie sprawdzaj czystość wałka gumowego i wałka żelaznego. Jeśli rolki są brudne, przedmiot obrabiany nie będzie prawidłowo podawany i istnieje ryzyko obrażeń.
5. Nie obrabiaj części z wieloma sękami lub gałązkami.
6. Pozycja robocza przed maszyną. Stań obok stołu do podawania.
7. Przed obróbką usuń wszystkie gwoździe, śruby i inne metalowe przedmioty z przedmiotu obrabianego.
8. Sprawdź, czy ostrza są prawidłowo zainstalowane.
9. Ostrożnie obchodź się z ostrzami noży – ryzyko obrażeń ciała i/lub uszkodzenia mienia.
10. 10. Nigdy nie rozpoczynaj pracy na maszynie, zanim uchwyt ostrza nie osiągnie maksymalnej prędkości.
11. Nigdy nie używaj tępych ostrzy – ryzyko odrzutu.
12. Zawsze wymieniaj lub ostrz oba ostrza jednocześnie. Oba ostrza muszą mieć ten sam rozmiar i wagę.
13. Nigdy nie wkładaj palców ani innych części ciała do otworu na wióry – ryzyko obrażeń.
14. Sprawdź, czy dźwignia sprzęgła znajduje się we właściwej pozycji.
15. Jeśli podawane drewno nie jest gładkie, nie używaj siły, sprawdź, czy nie ma problemu z maszyną.

KROKI OPERACYJNE

Rozpakowywanie

Ostrożnie rozpakuj maszynę. Opakowanie należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Ostrzeżenie! Wyłącz maszynę i odłącz przewód zasilający przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub regulacji.

Montaż / zestawienie

Przed użyciem maszyny, zgodnie z wymaganiami, należy zakończyć montaż.

Zainstaluj pokrętło regulacji głębokości

Umieść pokrętło regulacji głębokości (F) na wystającym wale po prawej stronie górnej powierzchni maszyny. Naciśnij uchwyt i zamocuj go śrubą.

Dostosuj głębokość strugarki.

Aby móc całkowicie poprawnie i bezpiecznie obsługiwać tę maszynę, użytkownik musi wiedzieć, jak ją prawidłowo nastawiać.

BARDZO WAŻNE!

Obróć pokrętło regulacji głębokości (F), głębokość maszyny można zwiększyć lub zmniejszyć o 1,5 mm.

Przed użyciem należy kilkakrotnie wypoziomować drewno, co gwarantuje, że przy następnym użyciu drewno będzie całkowicie poziome.

Wybierz właściwy zakres szerokości drewna, aby dostosować głębokość strugarki:

Użytkownik potrzebuje najpierw linijki do zmierzenia grubości struganego drewna, a następnie znacznika głębokości cięcia (H), aby dopasować znacznik głębokości do żądanej przez użytkownika grubości strugarki.

Na przykład: grubość drewna wynosi 200 mm, użytkownik chce zaplanować 2 mm, więc wskaźnik głębokości wynosi 198 mm.

W ten sposób grubość wymagana przez użytkownika może zostać osiągnięta podczas jednorazowej pracy.

Uwaga: odległość między dolną częścią maszyny a nożem to grubość drewna podczas strugania; Różnica między grubością drewna na wyjściu z maszyny a grubością na wejściu to grubość drewna, które będzie cięte.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Zabrania się jednoczesnego planowania o grubości większej niż 2,5 mm.

Długość drzewa musi wynosić co najmniej 153 mm. Grubość drzewa musi wynosić co najmniej 125 mm.

Włącz przełącznik (włączanie/wyłączanie zasilania)(rys. 4)

Podłącz przewód zasilający do sieci. Jeśli używasz przedłużacza, przekrój przewodów musi być wystarczająco duży, aby zasilać narzędzie. Unikaj niewłaściwego używania kabla, ponieważ może to spowodować spadek napięcia, utratę mocy i przegrzanie.

Ta strugarka jest wyposażona w wyłącznik elektromagnetyczny.

Naciśnij zielony przycisk oznaczony „I", aby uruchomić maszynę. Naciśnij czerwony przycisk oznaczony „O", aby zatrzymać maszynę.

Zabezpieczenie nadprądowe (bezpiecznik), jego prawidłowe użytkowanie i wymiana (I) (rys. 5)

Gdy moc obciążenia jest zbyt duża, prąd przekroczy obciążenie, więc urządzenie zabezpieczające przed przeciążeniem przeskoczy!

1. Gdy zadziała zabezpieczenie nadprądowe, najpierw wyłącz zasilanie maszyny, a następnie naciśnij przycisk ochrony, aby ponownie uruchomić.
2. Po naciśnięciu przycisku bezpieczeństwa w celu zresetowania ustawień nie uruchamiaj ponownie natychmiast. Musisz poczekać, aż temperatura urządzenia ostygnie, a następnie przystąpić do ponownego uruchomienia.
3. Jeśli zabezpieczenie nadprądowe często skacze, należy wymienić nowy bezpiecznik.

Szybki przewodnik skali głębokości strugania



1. Najpierw ustaw skalę na uchwycie podnoszenia tak, aby jedna z wartości była wyrównana z linią odniesienia.
2. Obracaj uchwyt w górę zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub w dół przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Ćwierć obrotu odpowiada 0,375 mm, pół obrotu 0,75 mm, trzy czwarte obrotu 1,125 mm, a jeden pełny obrót 1,5 mm przesunięcia.

Instrukcja strugania

1. Szerokość strugania na jeden przejazd 0–75 mm — maks. głębokość strugania 3 mm
2. Szerokość strugania na jeden przejazd 75–150 mm — maks. głębokość strugania 2 mm
3. Szerokość strugania na jeden przejazd 150–330 mm — maks. głębokość strugania 1 mm

Regulacja stron stołu (j)

⚠ UWAGA!

To ustawienie jest już ustawione fabrycznie. Aby zapobiec niepożądanym zakłóceniom w działaniu, konieczne jest ponowne sprawdzenie.

1. Umieść uchwyt ostrza na odpowiedniej wysokości, aby można go było łatwo zmontować.
2. Wyrównaj podstawę biurka i jej przedłużenie (J) za pomocą poziomicy.
3. Jeśli przedłużenie stołu (J) nie jest wyrównane z głównym stołem roboczym, poluzuj nakrętkę (P) i przekręć śrubę (Q), aż rolki przedłużenia stołu i główny stół roboczy dotkną linijki, wyreguluj lewą i prawą strony ręcznie (J).

⚠ UWAGA!

To ustawienie jest już ustawione fabrycznie. Aby zapobiec niepożądanym zakłóceniom w działaniu, konieczne jest ponowne sprawdzenie.

Niewłaściwa równoległość jest zwykle spowodowana niewspółosiowością ostrzy.

Zawsze sprawdzaj równoległość uchwytu ostrza i równoległość stołu

roboczego przed przystąpieniem do regulacji ustawienia równoległości.

1. Ustaw maszynę na boku i obróć łożyska poprzeczne (S).
2. Obróć koło zębate stożkowe (T) w kierunku zacisku, aż zwolni się z drugiego koła zębatego.
3. Obróć drugie koło zębate, aby wyregulować wysokość uchwytu ostrza po stronie, w której znajdują się koła zębate. Jeden ząb poruszający się w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara podnosi uchwyt ostrza o 0,1 mm (H).

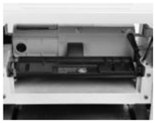
Wymiana i regulacja ostrzy noży

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed wymianą lub regulacją ostrzy noża wyłącz maszynę, odłącz przewód zasilający i poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.

⚠ **Uwaga:** Strugarka grubościówka wykorzystuje dwustronne noże strugarskie niewymagające regulacji, które można zamontować bezpośrednio. Jeśli jedna strona noża jest uszkodzona, można obrócić nóż i używać drugiej strony. Jeśli zamontowano osłonę odciągu pyłu, należy ją najpierw zdemontować.

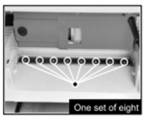





1. Wyjmij klucz montażowy znajdujący się z tyłu maszyny i odkręć dwie śruby mocujące, jak pokazano powyżej.







2. Zdejmij pokrywę. Następnie zobaczysz śruby mocujące nóż strugarski (łącznie 16 śrub dla dwóch noży). Poluzuj śruby i wyjmij płytę dociskową noża, po czym można wymienić nóż.

⚠ **Uwaga:** Po zamontowaniu noża należy upewnić się, że wszystkie śruby mocujące są mocno dokręcone.

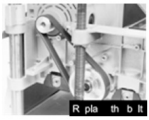
WYMIANA PASKA






Po podniesieniu silnika do górnego położenia zdejmij uchwyt podnoszenia i poluzuj cztery śruby mocujące obudowę, jak pokazano na powyższym rysunku. Następnie zdejmij obudowę.



Jak pokazano na rysunku powyżej, kolejno odkręć trzy śruby mocujące i zdejmij osłonę paska, aby wymienić pasek.

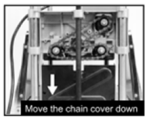
Po zakończeniu wymiany dokręć śruby i zamontuj ponownie osłonę paska oraz obudowę.

Wymiana łańcucha / koła łańcuchowego






Po podniesieniu silnika do górnego położenia zdejmij uchwyt podnoszenia i poluzuj cztery śruby mocujące obudowę, jak pokazano na rysunku powyżej. Następnie zdejmij obudowę.



Odkręć dwie śruby mocujące, jak pokazano na rysunku powyżej, i przesuń osłonę łańcucha w dół, aby odsłonić łańcuch. Poluzuj śruby łańcucha i wymień łańcuch lub koło łańcuchowe.

PRACA

Struganie zgrubne

Strugganie zgrubne jest stosowane w celu zapewnienia powierzchni bazowej do obróbki.

1. Ustaw małe ustawienie, aby jak najlepiej usunąć górną warstwę powierzchni.
2. Pracować wzdłuż włókien, jeśli to możliwe.

Uwaga: Na czystość powierzchni wpływają różne czynniki.

1. Twardość drewna, wilgotność, struktura włókien. itp.
2. Ostrość ostrza, kierunek obróbki, usuwanie materiału na jedno przejście itp.
3. Przeprowadź obróbkę próbną w celu znalezienia najlepszego ustawienia regulacji.

WYRÓWNYWANIE POWIERZCHNI

Struganie polega na usunięciu materiału obrabianego do żądanej grubości, obróbce powierzchni przeciwległej do zgrubnie struganej powierzchni odniesienia.

Maksymalna ilość usuwanego materiału na jeden przejazd wynosi 2,5 mm. Może być wymagane kilka przejść obróbkowych.

KONSERWACJA

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem i serwisowaniem należy wyłączyć maszynę i odłączyć kabel zasilający.

Nie należy używać wody ani innych płynów do czyszczenia części elektrycznych.

Kontrola i wymiana szczotek grafitowych (rys. 3)

1. Wyłączyć maszynę, odłączyć kabel zasilający i odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają.
2. Zdejmij pokrywę szczotki grafitowej (W) w sposób pokazany na rysunku za pomocą śrubokręta.
3. Wymienić szczotkę grafitową, każda szczotka musi mieć co najmniej 6 mm długości.
4. Zamontuj nowe szczotki grafitowe. Zawsze wymieniaj obie szczotki grafitowe jednocześnie.
5. Zamontuj ponownie osłonę szczotki grafitowej (W).

SMAROWANIE:

1. Regularnie usuwaj wióry i trociny z łańcuchów regulacji głębokości, przekładni i śrub podstawy uchwytu ostrza.
2. Usuń wióry i trociny szmatką i szczotką oraz delikatnie wyszczotkuj czystą szczotką zamoczoną w oleju.
3. Nigdy nie wylewaj oleju bezpośrednio na elementy maszyny - zbyt duża ilość oleju spowoduje przywieranie kurzu i pogorszenie smarowania, co z kolei skróci żywotność elementów maszyny.
4. Łożyska uchwytu ostrza są uszczelnione i nie wolno ich smarować.

SERWIS

1. Utrzymuj maszynę w czystości, bez kurzu, wiórów i trocin.
2. Usuń zanieczyszczenia z uchwytu ostrza i delikatnie wyczyść czystą szczotką zamoczoną w oleju.
3. Usuń żywicę itp. z rolek i stołu roboczego za pomocą niepalnego rozpuszczalnika.
4. Wyczyść plastikowe części wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem. Nigdy nie zanurzaj narzędzia w wodzie ani innym płynie. Nigdy nie używaj detergentów ani alkoholu.
5. Przed użyciem zawsze sprawdzaj, czy wszystkie komponenty są prawidłowo zainstalowane.

Uszkodzone elementy maszyny i inne części powinny być naprawiane lub wymieniane przez autoryzowane centrum serwisowe, chyba że w instrukcji

określono inaczej.

Usuwanie wiórów i trocin:

Narzędzie jest wyposażone w kolektor (V) (z tyłu obudowy) do podłączenia do systemu odzyskiwania pyłu; elastyczny wąż (brak w zestawie) można podłączyć do kolektora. Niektóre rodzaje drewna lub impregnowanego drewna wytwarzają trociny, które są niezdrowe. Zawsze używaj maszyny podłączonej do kolektora.

ŚRODOWISKO

Dbaj o zdrowie ludzi, chroniąc zasoby naturalne i środowisko.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, uszkodzony lub zużyty sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

BG|БЪЛГАРСКИ

ЩРЯЙХМУС
PD2300
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	PD2300
Двигател (V/Hz) (W)	220-240/50, 2000
Скорост на въртене на ножа (rpm)	10000
Скорост на подаване (m/min)	6
Максимална ширина на струговане (mm)	330
Острието (ножове) (бр)	2
Тегло (kg)	27.2
Дълбочина на струговане (mm)	0-3
Височина на струговане (mm)	6-160
Работен размер на масата (mm)	700x360
Клас защита	II
Защита	IP20
Ниво на звукова мощност Lwa (dB(A))	115 dB(A) k=3
Ниво на звуково налягане Lpa (dB(A))	104 dB(A) k=3

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

E. Сонда за нож
F. Копче за регулиране на дълбочината
G. Дръжка за носене
H. Маркировка на дълбочината
I. Усвръхток (предпазител)
J. Разтегателна маса
K. Ролка
L. Превключвател
M. Шестограм
N. Отворен ключ
O. Гумени крачета
P. Въглеродна четка

ОПИСАНИЕ

1. Инструментът е предназначен за струговане на дървени дъски и сухо дърво. Забранено е да се планират други материали, като метали, пластмаси, клони, дънери и влажна дървесина.
2. Инструментът е предназначен за битова и професионална употреба.
3. Ако не знаете как да използвате работните операции при работа на машината, моля, свържете се с фабриката.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

⚠ ВАЖНО

Прочетете внимателно инструкциите в това ръководство, както и общите инструкции за безопасност, преди да използвате тази машина.

Съхранявайте опаковъчния материал на място, недостъпно за деца - има опасност от задушаване.


Винаги носете защитни очила


Носете противопрахова маска


Носете средства за защита на слуха


Прочетете ръководството за експлоатация


Общо предупреждение за опасност


Никога не работете с машината при дъжд или във влажна или мокра среда. Влагата представлява опасност от токов удар.


Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане, докато електроинструментът работи. Контактът с режещия диск може да доведе до наранявания.


Не носете вратовръзки или свободно висящи дрехи.


Символът за двойна изолация показва, че инструментът има допълнителна защита срещу електрически удар. Не е необходимо заземяване и е безопасен за използване при посочените условия.


В съответствие с основните приложими стандарти за безопасност


Евразийски знак за съответствие


Украински знак за съответствие

⚠ ВНИМАНИЕ!

Когато използвате електрически инструменти, винаги спазвайте основните предпазни мерки, за да предотвратите риск от пожар, токов удар и / или нараняване.

1. За безопасна употреба препоръчваме да вземете подходящи мерки за защита на слуха си, ако звуковото налягане надвишава 85 dB (A).
2. Пазете работната зона чиста. Затрупаните с вещи работни зони увеличават риска от злополуки и наранявания.
3. Осигурете безопасност на работното място. Не използвайте електрически инструменти на влажни или мокри места. Не излагайте електрическите инструменти на дъжд. Уверете се, че работната зона е добре осветена. Не използвайте електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах.
4. Защита срещу риск от токов удар. Избягвайте физическия контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници.
5. Дръжте децата на безопасно разстояние. Не позволявайте на посетителите да докоснат машината, инструментите или удължителния кабел. Посетителите трябва да са далеч от работната зона.

6. Извадете инструментите, които не се използват. Когато не използвате даден инструмент, съхранявайте го на сухо място, недостъпно за деца.
7. Не прилагайте прекомерна сила към електроинструмента. Машината ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е предназначена.
8. Използвайте правилно машината. Не принуждавайте инструменти или аксесоари с малка или ниска мощност да извършват работа, изискваща повече мощност или други инструменти. Използвайте електроинструментите само по предназначение. Не използвайте инструменти, които не са предназначени за целта (напр. не използвайте циркулярен трион за рязане на клони или корени на дърво).
9. Носете подходящо облекло. Не носете свободни дрехи или украшения. те могат да влязат в движещи се части. Неплъзгащите се обувки се препоръчват при работа на открито. Носете специална шапка, ако имате дълга коса.
10. Използвайте предпазни очила. Носете маска за прах, ако работата е прашна.
11. Внимавайте с кабела. Никога не носете електрически инструмент за кабела. Не дърпайте захранващия кабел, за да изключите щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло и остри предмети.
12. Закрепете детайла. Закрепете детайла със скоба, менгеме, за да закрепите детайла. Това е по-безопасно, отколкото да го държите с ръка, като двете ръце са свободни за управление на машината.
13. Не стойте твърде далеч от машината. Поддържайте правилна позиция и баланс през цялото време.
14. Работете с инструментите внимателно. Поддържайте остри и чисти режещи инструменти за по-добра и безопасна работа. Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари. Периодично проверявайте кабела на машината и ако се повреди, свържете се с оторизиран сервиз за ремонт. Периодично проверявайте удължителните кабели и ги заменете, ако са повредени. Поддържайте дръжките чисти (не замърсени с масло или грес).
15. Винаги изключвайте захранващия кабел. Когато машината не се използва и преди извършване на сервизна работа или смяна на аксесоари, като остриета, битове или дискове, ги отстранявайте.
16. Отстранете регулиращите гаечни ключове и други инструменти за монтаж. Извадете регулиращите гаечни ключове и други инструменти за инсталиране, преди да стартирате машината.
17. Избягвайте случайното стартиране. Никога не дръжте пръста си върху превключвателя, когато е свързан към мрежата. Преди да свържете захранващия кабел, уверете се, че превключвателят на захранването е в положение OFF.
18. Използвайте удължителни кабели, предназначени за външна употреба. Ако машината се използва на открито, използвайте само удължителни кабели, предназначени за външна употреба.
19. Бъдете бдителни. Бъдете внимателни, гледайте какво правите. Използвайте разумен подход. Не работете с машината, ако сте уморени.
20. Свържете оборудването за засмукване на прах. Ако има устройства за свързване на оборудване, за всмукване и събиране на прах, е необходимо да се гарантира правилността на тяхното свързване и работа. Преди да работите с машината, уверете се, че всичко е свързано и използвано правилно.
21. Проверете за повредени части. Преди да използвате машината, капаците и другите части трябва да бъдат внимателно проверени, за да се гарантира, че те ще работят правилно и ще изпълнят предвидената функция. Проверете подравняването на подвижните части, свободното движение на движещи се части, счупени части, монтаж и всякакви други условия, които биха могли да повлияят на работата на машината. Капакът или друга част трябва да бъдат правилно поправени и подменени в оторизиран сервизен център, освен ако в тези инструкции за експлоатация не е посочено друго. Ако превключвателят на захранването не работи, той трябва да бъде сменен в специализиран сервизен център. Не използвайте машината, ако тя не може да бъде включена и изключена с превключвателя за захранване.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използването на други аксесоари или приставки, части, различни от препоръчаните в това ръководство или каталог, може да доведе до телесни наранявания.

Ремонтът трябва да се извършва само от компетентен персонал. Тази електрическа машина отговаря на съответните правила за безопасност. Ремонтите могат да се извършват само от квалифициран персонал, като се използват оригинални резервни части. Ремонтирайте електрическото оборудване само от квалифициран персонал с оригинални резервни части, в противен случай може да има опасност от телесни наранявания / смърт или материални щети.

ЗАБЕЛЕЖКА. Когато машината стартира, може да възникне временен спад на напрежението, това може да повлияе на оборудването. Ако импедансът на основната мрежа Zmax. Е под 0,206 Ома, този тип смущения са често срещани. Свържете се с вашия доставчик на електроенергия за повече информация.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Винаги използвайте защита за очите и защита на слуха.
2. Преди употреба. Уверете се, че всички резбови връзки са здраво.
3. Не прилагайте прекомерна сила към електроинструмента. Никога не вкарвайте предмети в изхода за въздух.
4. Редовно проверявайте дали гумената ролка и желязната ролка са чисти. Ако ролките са замърсени, детайлът няма да бъде подаден правилно, това ще доведе до риск от нараняване.
5. Не обработвайте части с много чепове или клонки.
6. Работно положение пред машината. Застанете до масата за подаване.
7. Преди механичната обработка отстранете всички пирони, винтове и други метални предмети от детайла.
8. Проверете дали остриетата са поставени правилно.
9. Работете с остриетата на ножове внимателно - има риск от телесни наранявания и / или материални щети.
10. Не започвайте работа на машината, докато държачът на ножовете не достигне максимална скорост.
11. Никога не използвайте тъпи остриета - риск от откат.
12. Винаги сменяйте или изостряйте двата ножа едновременно. И двата ножа трябва да имат еднакъв размер и тегло.
13. Никога не поставяйте пръсти или други части на тялото в отвора за стружки - има риск от нараняване.
14. Проверете дали дръжката на сцеплението е в правилното положение.
15. Ако дървото за подаване не е гладко, не прилагайте сила; проверете за проблеми с машината.

ОПЕРАЦИОННИ СТЪПКИ

Разопаковка

Разопаковайте внимателно машината. Опаковката трябва да се изхвърля в съответствие с регионалните разпоредби за изхвърляне. Внимание! Изключете машината и изключете захранващия кабел преди почистване, извършване на поддръжка и настройка.

Монтаж

Преди да използвате машината, монтажа трябва да бъде завършен в съответствие с изискванията.

Монтирайте манивелата за регулиране на дълбочината

Поставете манивелата за регулиране на дълбочината (F) върху стърчащия вал вдясно от горната повърхност на машината. Натиснете манивелата и я фиксирайте с винта.

Регулирайте дълбочината на рендето. За да може да работи пълноценно и правилно с тази машина, потребителят трябва да знае как правилно да я конфигурира.

МНОГО ВАЖНО!

Завъртете манивелата за регулиране на дълбочината (F), дълбочината на машината може да се увеличи или намали с 1,5 мм.

Преди употреба, моля, изравнете дървесината няколко пъти, това може да е гаранция, че дървото ще бъде напълно хоризонтално при следваща употреба.

МОЛЯ

Изберете правилния диапазон на дървената ширина, за да регулирате дълбочината на обработка:

Първо, потребителят се нуждае от линийка за измерване на дебелината на рендосаната дървесина, а след това маркировка за дълбочина (H), за да коригира маркировката на дълбочината според дебелината на рендето, изисквана от потребителя.

Например: дебелината на дървото е 200 мм, потребителят иска да отнеме 2 мм, така че указателят на маркировката за дълбочина е 198 мм. По този начин, необходимата за потребителя дебелина може да бъде постигната по време на еднократен работен процес.

МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ

Разстоянието между дъното на машината и ножа е дебелината на дървесината при рендосване; Разликата между дебелината на дървесината, когато излиза от машината, и дебелината на входа, е дебелината на дървесината, която ще бъде отнета.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Забранено е наведнъж да се рендосва дебелина над 2,5 мм.

Дължината на дървото трябва да бъде най-малко 153 мм. Дебелината на дървото трябва да бъде най-малко 125 мм.

Включете превключвателя (включване / изключване) (рис.4)

Включете захранващия кабел. Ако използвате удължителен кабел, напречното сечение на проводниците трябва да е достатъчно за захранване на инструмента. Избягвайте неправилна употреба на кабела, тъй като това може да доведе до спад на напрежението, загуба на мощност и прегряване.

Този инструмент е оборудван с електромагнитен превключвател.

Натиснете зеления бутон с надпис "I", за да стартирате машината.

Натиснете червения бутон с надпис "O", за да спрете машината.

Устройство за защита от свръхток (предпазител), правилното му използване и подмяна (I) (рис.5)

Когато мощността на натоварването е твърде висока, токът надвишава натоварването, така че предпазителят за претоварване ще скача!

1. Когато устройството за защита от свръхток се задейства, първо изключете захранването на машината, след което натиснете защитния бутон, за да рестартирате.
2. Когато натиснете защитния бутон за нулиране на настройките, не рестартирайте веднага. Трябва да изчакате, докато машината се охлади, и след това да продължите да рестартирате.
3. Ако устройството за защита от свръх ток често скача, е необходимо подмяна на нов предпазител.

Бързо ръководство за скалата на дълбочината на рендосване



1. Първо настройте скалата на повдигащата ръкохватка така, че една от стойностите да съвпадне с референтната линия.
2. Завъртете ръкохватката нагоре по часовниковата стрелка или надолу обратно на часовниковата стрелка.

Четвърт оборот съответства на 0,375 mm, половин оборот – 0,75 mm, три четвърти оборот – 1,125 mm, а един пълен оборот – 1,5 mm преместване.

Инструкции за рендосване

1. Ширина на рендосване при един проход 0–75 mm — макс. дълбочина на рендосване 3 mm
2. Ширина на рендосване при един проход 75–150 mm — макс. дълбочина на рендосване 2 mm
3. Ширина на рендосване при един проход 150–330 mm — макс. дълбочина на рендосване 1 mm

РЕГУЛИРАНЕ НА СТРАНИТЕ НА МАСАТА (J)

⚠ ВНИМАНИЕ

Тази настройка вече е зададена във фабриката. За да предотвратите нежелана намеса в работата, е необходимо да проверите отново.

1. Поставете държача на острието на подходяща височина, така че да може лесно да се сгломи.
2. Подравнете основанта маса с нейното удължение (J), като използвате нижелир.
3. Ако удължението на масата (J) не е на едно ниво с основния плот, разхлабете гайката (P) и завъртете винта (Q), докато ролките за разширение на масата и основният плот не докоснат линията, регулирайте ръчно лявата и дясната страна (J).

РЕГУЛИРАНЕ НА ПАРАЛЕЛНОСТТА

⚠ ВНИМАНИЕ

Тази настройка вече е зададена във фабриката. За да предотвратите нежелана намеса в работата, е необходимо да проверите отново.

Неправилната паралелност обикновено се причинява от отместени остриета. Винаги проверявайте паралелизма на държача на остриетата и успоредността на работния плот, преди да се опитвате да регулирате настройката на паралелизма.

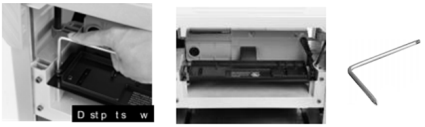
1. Поставете машината на една страна и завъртете напречните лагери (S), рис. 1.
2. Завъртете конусовидното зъбно колело (T) в посока на затягане, докато започне да преминава свободно от второто зъбно колело.
3. Завъртете второто зъбно колело, за да регулирате височината на държача на острието отстрани, където са разположени зъбните колела. Един зъб срещу часовниковата стрелка повдига държача на острието 0,1 mm (H).

Подмяна и регулиране на остриетата на ножовете

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Изключете машината, изключете захранващия кабел и изчакайте, докато всички подвижни части са спрели напълно, преди да смените или регулирате остриетата на ножа.

⚠ **Забележка:** Щрайхмусът използва двустранни ножове за рендосване без необходимост от регулиране, които могат да се монтират директно. Ако едната страна на ножа е повредена, обърнете ножа и използвайте другата страна. Ако е монтиран капак за отвеждане на праха, първо го отстранете.



1. Извадете монтажния ключ, разположен в задната част на машината, и развийте двата фиксиращи винта, както е показано по-горе.



2. Свалете капака. След това ще видите фиксиращите винтове на ножа за рендосване (общо 16 винта за двата ножа). Разхлабете винтовете и извадете притискащата планка на ножа, след което ножът може да бъде сменен.

⚠ **Забележка:** След монтажа на ножа се уверете, че всички фиксиращи винтове са здраво затегнати.

СМЯНА НА РЕМЪКА



След като повдигнете двигателя в най-горно положение, свалете повдигащата ръкохватка и разхлабете четирите винта, които фиксират корпуса, както е показано на горната фигура. След това свалете корпуса.



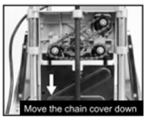
Както е показано на фигурата по-горе, последователно развийте трите фиксиращи винта и свалете капака на ремъка, за да смените ремъка.

След приключване на смяната затегнете винтовете и монтирайте обратно капака на ремъка и корпуса.

Смяна на веригата / верижното колело



След като повдигнете двигателя в горно положение, свалете повдигащата ръкохватка и разхлабете четирите винта, които фиксират корпуса, както е показано на горната фигура. След това свалете корпуса.



Развийте двата фиксиращи винта, както е показано на фигурата по-горе, и издърпайте капака на веригата надолу, за да се открие веригата. Разхлабете винтовете на веригата и сменете веригата или верижното колело.

РАБОТА

Грубо рендосване

Грубо рендосване се използва за осигуряване на основна повърхност за обработка.

1. Задайте малка настройка за по-добро отстраняване на горния повърхностен слой.
2. Да се обработва, където е възможно, по протежение на влакната.

Забележка: Различни фактори влияят върху чистотата на повърхността:

1. Твърдост на дървесината, съдържание на влага, структура на влакната. и т.н.
2. Остротата на острието, посоката на механична обработка, отстраняването на материал за проход. и т.н.
3. Извършете тестова обработка, за да намерите най-добрите настройки.

ПЛАНИРАНЕ

Планирането включва отстраняване на материала на детайла до желаната дебелина, обработка на повърхността срещу грубата рендосана референтна повърхност.

Максималното отстраняване на материала на проход е 2,5 мм. Може да са необходими няколко прохода за обработка.

ОБСЛУЖВАНЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изключете машината и изключете захранващия кабел преди почистване и обслужване. Не използвайте вода или други видове течности за почистване на електрически части.

ПРОВЕРЕТЕ ИЛИ ЗАМЕНЕТЕ ГРАФИТНАТА ЧЕТКА (РИС.3)

1. Изключете машината, изключете захранващия кабел и изчакайте всички движещи се части да спрете напълно.
2. Свалете капака на графитната четка (W), както е показано, с отвертка.
3. Сменете графитната четка, минималната дължина на всяка четка трябва да бъде 6 мм.
4. Инсталирайте нови графитни четки. Винаги сменяйте и двете графитни четки едновременно.
5. Поставете капака на четката (W).

СМАЗКА:

1. Редовно отстранявайте стружки и дървени стърготини от веригите за контрол на дълбочината, редуктора и винтовете за повдигане на държача на острието.
2. Извадете стружките и дървените стърготини с кърпа и четка и леко намажете с чиста четка, потопена в масло.
3. Никога не наливайте масло директно върху машинните компоненти - твърде много масло означава, че прахът ще залепне и ще намали смазването, което от своя страна ще съкрати живота на компонентите на машината.
4. Лагерите на държача на острието са запечатани и не трябва да се смазват.

ПОДДРЪЖКА

1. Поддържайте машината чиста, без прах, стружки и дървени стърготини.
2. Премахнете отпадъчния материал от държача на острието и внимателно го смажете с чиста четка, потопена в масло.
3. Отстранете смолата и други подобни от ролките и работната маса с негорим разтворител.
4. Почистете пластмасовите части с влажна кърпа и мек препарат. Никога не потапяйте инструмента във вода или друга течност. Никога не използвайте почистващи препарати или алкохол.
5. Винаги се уверете, че всички компоненти са правилно инсталирани преди употреба.

Машинните компоненти и други части, които са повредени, трябва да бъдат поправени или подменени в оторизиран сервиз, освен ако в инструкциите не е посочено друго.

Отвеждане на стружки и стърготини:

Инструментът е снабден с колектор (V) (в задната част на корпуса) за свързване към система за улавяване на прах; към колектора може да се свърже гъвкав маркуч (не е включен). Някои видове дървесина или преработена дървесина произвеждат дървени стърготини, които са вредни за здравето. Винаги използвайте машината свързана към колектора.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите в битовите отпадъци!

Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, дефектните или излезли от употреба електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

RO|ROMÂNĂ

RABOTEZĂ
PD2300
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	PD2300
Motor (V/Hz) (W)	220-240/50, 2000
Viteza de rotație a cuțitului (rpm)	10000
Feed Rate (m / min)	6
Lățimea maximă de așchiere (mm)	330
A ezviya, bucăți	2
Greutate (kg)	27.2
Adâncime rindeluirea (mm)	0-3
Înălțimea de tăiere (mm)	6-160
Dimensiunea mesei de lucru (mm)	700x360
Clasa de protectie	II
Protectie	IP20
Nivelul puterii sonore, Lwa (dB(A))	115 dB(A) k=3
Nivelul presiunii sonore Lpa (dB(A))	104 dB(A) k=3

DESCRIERE (*DES. 1)

E. Cuțit
F. Buton de reglare a adâncimii
G. Mâner care poartă
H. Marcaj de adâncime
I. Dispozitiv de protecție la supracurent (siguranțe)
J. Masă culisantă
L. Comutator

M. Cheie hexagonală
N. Cheie deschisă
O. Picioare din cauciuc
P. Perie de carbon

1. Instrumentul este proiectat pentru a rafina scânduri din lemn și lemn uscat. Este interzisă planificarea altor materiale, cum ar fi metalele, materialele plastice, ramurile, trunchiurile de lemn și lemnul umed.
2. Instrumentul este destinat uzului casnic și profesional.
3. Dacă nu știți cum să utilizați operațiile de lucru în funcționarea mașinii, vă rugăm să contactați fabricantul.


Purtați întotdeauna ochelari de protecție


Purtați mască de protecție împotriva prafului


Purtați protecții auditive


Consultați manualul de instrucțiuni


Alertă generală de siguranță


Nu utilizați niciodată utilajul în ploaie sau în condiții de umezeală sau umiditate. Umiditatea reprezintă un pericol de electrocutare.


Țineți mâinile departe de zona de tăiere în timp ce scula electrică funcționează. Contactul cu lama ferăstrăului poate duce la răniri.


Nu purtați cravate sau haine largi.


Simbolul dublei izolații indică faptul că unealta are protecție suplimentară împotriva șocurilor electrice. Nu necesită împământare și este sigură pentru utilizare în condițiile specificate.


În conformitate cu standardele esențiale de siguranță aplicabile


Marcaj de conformitate eurasiatică


Marcaj de conformitate Ucraina

EXPLOATARE

⚠ IMPORTANT

Citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual, precum și instrucțiunile generale de siguranță înainte de a utiliza această mașină .

Păstrați materialul de ambalare într-un loc inaccesibil pentru copii - există pericolul sufocării.

⚠ ATENȚIE!

Când utilizați unelte electrice, respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a preveni riscul de incendiu, șoc electric și / sau vătămări corporale.

1. Pentru o funcționare sigură. Vă recomandăm să luați măsurile adecvate pentru a vă proteja auzul dacă presiunea acustică depășește 85 dB (A).
2. Păstrați zona de lucru curată. Zonele de lucru aglomerate cresc riscul de accidente și răniri.
3. Asigurați siguranța la locul de muncă. Nu folosiți scule electrice în locuri umede sau locuri cu umiditate ridicată. Nu expuneți sculele electrice la ploaie. Asigurați-vă că zona de lucru este bine iluminată. Nu utilizați scule electrice în medii explozive, cum ar fi în apropierea lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului.
4. Protecția împotriva riscului de electrocutare. Evitați contactul fizic cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, sobele și frigiderele.
5. Țineți copiii la o distanță sigură. Nu permiteți vizitatorilor să atingă mașina, uneltele sau extensia. Vizitatorii trebuie să fie departe de zona de lucru.
6. Scoateți uneltele care nu sunt folosite. Când nu îl utilizați, depozitați-l într-un loc uscat, inaccesibil pentru copii.
7. Nu aplicați forță excesivă asupra sculei electrice. Mașina va face treaba mai bună și mai sigură la viteza pentru care este destinată.
8. Utilizați aparatul corect . Nu forțați uneltele sau accesoriile mici sau cu un consum redus de energie pentru a efectua lucrări care necesită mai multă energie sau alt instrument . Utilizați uneltele electrice numai în scopul prevăzut. Nu utilizați unelte care nu sunt destinate scopului (nu utilizați un ferăstrău circular pentru tăierea ramurilor sau a rădăcinilor de copaci).
9. Purtați haine adecvate. Nu purtați haine libere sau bijuterii, ele pot cădea în părți în mișcare. Pantofii anti-alunecare sunt recomandați atunci când lucrați în aer liber. Purtați o coafură specială dacă aveți păr lung.
10. Folosiți ochelari de protecție. Purtați o mască de praf în cazul în care operațiunea este plină de praf.
11. Aveți grijă cu cablul . Nu purtați niciodată o unealtă electrică prin cablu. Nu trageți cablul de alimentare pentru a deconecta ștecherul de la priză. Țineți cablul departe de căldură, ulei și obiecte ascuțite .
12. Asigurați piesa de prelucrat. Fixați piesa de prelucrat cu o clemă, un suport pentru securizarea piesei de prelucrat. Acest lucru este mai sigur decât să țineți mâna, în timp ce eliberați ambele mâini pentru a controla mașina .
13. Nu mergeti prea departe . Păstrați poziția corectă, sprijinul și echilibrul tot timpul.
14. Manipulați instrumentele cu grijă . Păstrați instrumentele de tăiere ascuțite și curate pentru o performanță mai bună și mai sigură. Urmați instrucțiunile pentru lubrifierea și schimbarea accesoriilor . Verificați periodic cablul mașinii , dacă este deteriorat, contactați un centru autorizat pentru reparații. Verificați periodic cablurile prelungitoare și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate. Păstrați mânerele curate (necontaminate cu ulei sau grăsime) .
15. Deconectați întotdeauna cablul de alimentare . Când mașina nu este utilizată și înainte de a efectua lucrări de service sau de a schimba accesorii , cum ar fi lamele, bucățile sau discurile.
16. Îndepărtați cheile de fixare / chei și alte unelte de instalare. Înainte de a porni mașina, scoateți cheile de fixare / chei și alte instrumente de instalare .
17. Evitați lansarea accidentală . Nu țineți niciodată degetul pe comutator atunci când este conectat. Înainte de a conecta cablul de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția OFF.
18. Folosiți cabluri prelungitoare destinate utilizării în exterior. Dacă mașina este utilizată în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare destinate utilizării în exterior.
19. Fiți vigilenți. Fii atent ce faci. Utilizați o abordare sensibilă. Nu utilizați mașina dacă sunteți obosit.
20. Reconectați echipamentul de praf. Dacă există dispozitive pentru conectarea echipamentului , pentru aspirație și pentru colectarea prafului , este necesar să se asigure conectarea și funcționarea corespunzătoare. Înainte de a utiliza aparatul ,asigurați-vă că totul este conectat și utilizat corect.
21. Verificați dacă există piese deteriorate. Înainte de a utiliza mașina , carcasa și alte componente trebuie să fie verificate cu atenție pentru a se asigura că acestea funcționează corect și că îndeplinesc funcția dorită. Verificați alinierea pieselor în mișcare, mișcarea liberă a pieselor în mișcare, ruperea pieselor, instalarea și orice alte condiții care pot afecta funcționareamașinii . Carcasa sau altă parte trebuie să fie corect reparată și înlocuită la un centru de service autorizat, dacă nu se specifică altfel în aceste instrucțiuni de utilizare. Dacă întrerupătorul de alimentare nu funcționează, acesta trebuie înlocuit într-un centru de service specializat. Nu utilizați mașina dacă nu se poate porni și opri cu întrerupătorul de alimentare.

⚠ ATENȚIE!

Utilizarea oricărui altul accesoriile sau accesoriile, alte componente decât cele recomandate în acest manual de instrucțiuni sau catalog, pot duce la vătămări .

Reparațiile trebuie efectuate numai de personal competent. Această mașină electrică respectă normele de siguranță corespunzătoare. Reparațiile pot fi efectuate numai de către personal calificat care utilizează piese de schimb originale .Repararea echipamentului electric trebuie efectuată numai de către specialiști calificați, folosind piese de schimb originale, altfel ar putea exista riscul rănirii / decesului sau pagubelor materiale pentru utilizator.

NOTĂ

La pornirea mașinii , poate apărea o scădere temporară de tensiune. Ceea ce poate afecta echipamentul. Dacă impedanțareței principale este Zmax. sub 0,206 ohmi, acest tip de interferență este comună. Contactați furnizorul dvs. de energie electrică pentru mai multe informații.

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

1. Utilizați întotdeauna protecția ochilor și protecția auditivă.
2. Înainte de utilizare. Asigurați-vă că toate conexiunile filetate sunt strânse.
3. Nu aplicați forță excesivă asupra sculei electrice. Nu introduceți niciodată obiecte străine în priza de aer.
4. Verificați periodic dacă rola de cauciuc și rola de fier sunt curate. Dacă rolele sunt murdare, piesa de prelucrat nu va fi alimentată corespunzător, ceea ce va duce la riscul de rănire.
5. Nu manipulați componente cu multe noduri sau ramuri.
6. Poziția de lucru în fața mașinii . Stați lângă masa de servire.
7. Îndepărtați toate unghiile, șuruburile și alte obiecte metalice de la piesa de prelucrat înainte de prelucrare.
8. Verificați dacă lamele sunt instalate corect.
9. Manipulați cuțitele cu atenție - pericol de vătămare corporală și / sau daune materiale.
10. Nu începeți niciodată lucrul cu mașina până când suportul lamei nu atinge viteza maximă.
11. Nu folosiți niciodată lame ascuțite - risc de recul.
12. Întotdeauna înlocuiți sau ascuțiți ambele lame în același timp . Ambele lame trebuie să aibă aceeași dimensiune și greutate.
13. Nu introduceți niciodată degetele sau alte părți ale corpului în gaura cipului - pericol de rănire.
14. Verificați dacă butonul ambreiajului este în poziția corectă.
15. Dacă lemnul de alimentare nu este neted, nu aplicați forță, verificați dacă apar probleme cu mașina .

ETAPELE OPERAȚIONALE

Despachetarea

Despachetați cu atenție aparatul . Ambalajul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările regionale de eliminare.

Atenție! Opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare înainte de curățare, de întreținere și reglare.

Instalare / asamblare

Înainte de a utiliza mașina, trebuiesc îndeplinite cerințele ansamblului .

Montați butonul de reglare a adâncimii

Așezați butonul de reglare a adâncimii (F) pe axul proeminent din dreapta suprafeței superioare a mașinii. Faceți clic pe mâner și blocați-l cu un șurub.

Reglați adâncimea planorului. Pentru a putea utiliza în întregime și în siguranță această mașină, utilizatorul trebuie să știe cum să o configureze corect.

FOARTE IMPORTANT !

Rotiți butonul de reglare a adâncimii (F) într-un cerc, adâncimea mașinii poate crește sau scădea cu 1,5 mm.

Înainte de utilizare, vă rugăm să aliniați lemnul de mai multe ori, aceasta poate fi o garanție că lemnul va fi complet orizontal cu utilizarea ulterioară.

Vă rugăm să selectați Intervalul corect de lățime a lemnului pentru ajustarea adâncimii mașinii de rabotat :

În primul rând, utilizatorul are nevoie de o riglă pentru a măsura grosimea lemnului de așchietoare și apoi o marcă de adâncime de tăiere (H) pentru a ajusta marcajul de adâncime în funcție de grosimea planorului solicitate de utilizator.

De exemplu: arborele are o grosime de 200 mm, utilizatorul dorește să planifice 2 mm, deci marcajul de adâncime este de 198 mm. Astfel, grosimea cerută de utilizator poate fi realizată în timpul unui flux de lucru unic.

Notă: distanța dintre partea inferioară mașinii și cuțitul este grosimea lemnului când se plantează; Diferența dintre grosimea lemnului când iese din mașină și grosimea acestuia când intră este grosimea lemnului care va fi tăiat .

⚠ ATENȚIE!

Este interzisă planificarea simultană a grosimii mai mari de 2,5 mm.

Lungimea arborelui trebuie să fie de cel puțin 153 mm. Grosimea arborelui trebuie să fie de cel puțin 125 mm.

Porniți comutatorul (pornire / oprire) (*Des. 4)

Conectați cablul de alimentare. Dacă utilizați un cablu prelungitor, secțiunea transversală a conductorilor trebuie să fie suficientă pentru alimentarea sculei. Evitați utilizarea necorespunzătoare a cablului, deoarece aceasta poate duce la scăderea de tensiune, la pierderea de energie și la supraîncălzire.

Aceasta masina este echipat cu un comutator electromagnetic.

Apăsați butonul verde etichetat "I" pentru a porni aparatul .

Apăsați butonul roșu etichetat "O" pentru a opri mașina .

Dispozitiv de protecție la supracurent (siguranțe), utilizarea și înlocuirea corespunzătoare (I) (*Des. 5)

Când puterea de încărcare este prea mare, curentul depășește sarcina, astfel încât dispozitivul de protecție la suprasarcină va sări!

1. Când se declanșează un dispozitiv de protecție la supracurent, mai întâi opriți aparatul, apoi apăsați butonul de protecție pentru resetare.
2. Când apăsați butonul de securitate pentru a reseta setările, nu reporniți imediat. Trebuie să așteptați până când temperatura mașinii se răcește și apoi reporniți.
3. Dacă dispozitivul de protecție la supracurent sare frecvent, este necesară înlocuirea cu o siguranță nouă.

Ghid rapid al scalei adâncimii de rindeluire



1. Mai întâi setați scala de pe mânerul de ridicare astfel încât una dintre valori să fie aliniată cu linia de referință.
2. Rotiți mânerul în sus în sensul acelor de ceasornic sau în jos în sens invers acelor de ceasornic.

Un sfert de rotație corespunde la 0,375 mm, o jumătate de rotație la 0,75 mm, trei sferturi de rotație la 1,125 mm, iar o rotație completă la 1,5 mm deplasare.

Instrucțiuni de rindeluire

1. Lățimea de rindeluire într-o singură trecere 0–75 mm — adâncime max. de rindeluire 3 mm
2. Lățimea de rindeluire într-o singură trecere 75–150 mm — adâncime max. de rindeluire 2 mm
3. Lățimea de rindeluire într-o singură trecere 150–330 mm — adâncime max. de rindeluire 1 mm

AJUSTAREA PĂRȚILOR TABELUL A (J)

Atenție : această ajustare este deja instalată din fabrică . Pentru a preveni interferențele nedorite în muncă, trebuie să verificați din nou.

1. Puneți suportul lamei la o înălțime adecvată, astfel încât să fie ușor de asamblat.
2. Aliniați baza desktopului și extensia acestuia (j) folosind un nivel.
3. Dacă extensia de masă (J) nu este în linie cu desktopul principal, slăbiți piulița (P) și rotiți șurubul (Q) până când rolele deexpansiune ale mesei și planșa principală atingeți rigla, reglați manual manevra stânga și dreapta (J).

REFLECTAREA PARALLELISMULUI

⚠ ATENȚIE

Această ajustare este deja setată din fabrică. Pentru a preveni interferențele nedorite în muncă, trebuie să verificați din nou.

Paralelismul incorect este de obicei cauzat de lamele compensate. Verificați întotdeauna paralelismul suportului lamei și paralelei desktop înainte de a încerca să reglați setarea paralelă.

1. Așezați mașina pe o parte și rotiți lagărele transversale (S)
2. Rotiți cutia conică (T) în direcția clemei până când începe să treacă liber de la cea de-a doua treaptă de viteză
3. Rotiți cea de-a doua treaptă de viteză pentru a regla înălțimea lamei suportului pe partea unde sunt amplasate roțile dințate. Un dinte în sens invers acelor de ceasornic deplasează suportul lamei cu 0,1 mm (H).

Înlocuirea și ajustarea lame de cuțit

Atenție! Opriți aparatul, deconectați cablul de alimentare și așteptați până când toate piesele în mișcare se opresc complet înainte de a înlocui sau regla lamele cuțitelor.

⚠ **Notă:** mașina de rindeluit la grosime utilizează cuțite de rindeluire cu

două tăișuri, fără reglaj, care pot fi montate direct. Dacă o parte a cuțitului este deteriorată, se poate folosi cealaltă parte pentru a continua utilizarea. Dacă a fost montat capacul pentru colectarea prafului, acesta trebuie mai întâi îndepărtat.

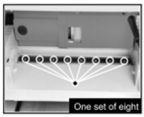




1. Scoateți cheia de demontare amplasată în partea din spate a mașinii și desfiletați cele două șuruburi de fixare, așa cum este indicat mai sus.







2. Îndepărtați capacul. Veți vedea apoi șuruburile de fixare ale cuțitului de rindeluire (în total 16 șuruburi pentru două cuțite). Slăbiți șuruburile și scoateți placa de presiune a cuțitului, după care cuțitul poate fi înlocuit.

⚠ **Notă:** După montarea cuțitului, asigurați-vă că toate șuruburile de fixare sunt bine strânse.

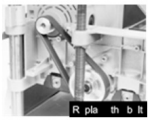
ÎNLOCUIREA CURELEI






După ridicarea motorului în poziția superioară, îndepărtați mânerul de ridicare și slăbiți cele patru șuruburi care fixează carcasa, așa cum este indicat în imaginea de mai sus. Apoi scoateți carcasa.



Așa cum este indicat în imaginea de mai sus, desfiletați pe rând cele trei șuruburi de fixare și îndepărtați capacul curelei pentru a înlocui cureaua.

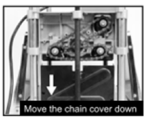
După finalizarea înlocuirii, strângeți șuruburile și montați la loc capacul curelei și carcasa.

Înlocuirea lanțului / roții de lanț






După ridicarea motorului în poziția superioară, îndepărtați mânerul de ridicare și slăbiți cele patru șuruburi care fixează carcasa, așa cum este indicat în imaginea de mai sus. Apoi scoateți carcasa.



Desfiletați cele două șuruburi de fixare, așa cum este indicat în imaginea de mai sus, și trageți capacul lanțului în jos pentru a expune lanțul. Slăbiți șuruburile lanțului și înlocuiți lanțul sau roata de lanț.

OPERARE

Asamblare riguroasă

Plantarea grosieră este utilizată pentru a asigura o suprafață de bază pentru prelucrare.

1. Setați o mică setare pentru a îndepărta mai bine stratul superior al suprafeței.
2. Manipulați, acolo unde este posibil, de-a lungul fibrelor .

Notă: Diferiți factori afectează finisajul suprafeței.

1. Duritatea lemnului, conținutul de umiditate, structura fibrei. și așa mai departe .
2. Rezistenta lamei, direcția de prelucrare mecanică pentru îndepărtarea trecerii materialului. etc.
3. Efectuați un test de prelucrare, pentru a alege cea mai bună setare de reglare.

PLANIFICAREA

Plantarea implică îndepărtarea materialului piesei de prelucrat la grosimea dorită, tratarea suprafeței opuse față de suprafața de referință plană grosieră.

Coborârea maximă a materialului pe trecere este de 2,5 mm. Este posibil să dureze mai multe treceri.

ÎNTREȚINERE

⚠ **AVERTISMENT**

Opriți mașina și deconectați cablul de alimentare înainte de curățare și întreținere. Nu folosiți apă sau altelichide pentru curățarea părților electrice.

INSPECȚIA ȘI ÎNLOCUIREA BRUSHELOR DE GRAFIT (*DES. 3)

1. Opriți aparatul , deconectați cablul de alimentare și așteptați până când toate piesele mobile sunt oprite complet.
2. Scoateți capacul periei de grafit (W), după cum se arată în figură, cu o șurubelniță.
3. Înlocuiți peria de grafit, lungimea minimă a fiecărei perii trebuie să fie de 6 mm.
4. Instalați perii noi de grafit. Întotdeauna înlocuiți ambele perii de grafit în același timp.
5. Înlocuiți capacul periei de grafit (W).

Unsoare:

1. Îndepărtați regulat așchii și rumeguș de la șuruburile de ridicare ale lanțurilor de reglare a adâncimii, ale cutiei de viteze și ale lamei.
2. Îndepărtați rafturile și rumegușul cu o cârpă și o perie și periați ușor cu o perie curată, înmuiată în ulei.
3. Nu vărsați niciodată ulei direct pe componentele mașinii - prea mult ulei înseamnă că praful se va lipi și va deteriora lubrifiantul, ceea ce va scurta durata de viață a componentelor mașinii .
4. Lagărele suportului de lame sunt sigilate și nu trebuie lubrifiate.

ÎNTREȚINERE

1. Păstrați mașina curată, fără praf , așchii și rumeguș .
2. Îndepărtați deșeurile din suportul lamei și gresați-l cu grijă cu o perie curată, înmuiată în ulei.
3. Îndepărtați rășina și altele asemănătoare de pe role și de pe desktop cu un solvent neinflamabil.
4. Curățați părțile din plastic cu o cârpă umedă și un detergent slab. Nu scufundați niciodată instrumentul în apă sau în alt lichid. Nu utilizați niciodată detergent sau alcool .
5. Asigurați-vă întotdeauna că toate componentele sunt instalate corect înainte de utilizare.Componente de mașini și alte părți care sunt deteriorate trebuie reparate sau înlocuite la un centru de service autorizat, în cazul în care în instrucțiuni nu se precizează altfel.

Curatarea și evacuarea rumegușului:

Instrumentul este echipat cu un colector (V) (în partea din spate a carcasei) pentru conectarea la sistemul de recuperare a prafului; Un furtun flexibil (nu este inclus) poate fi conectat la colector. Unele specii de lemn sau lemn tratat produc rumeguș dăunătoare sănătății. Utilizați întotdeauna mașina conectată la colector .

MEDIU

Mențineți sănătatea oamenilor protejând resursele naturale și mediul.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Pentru a evita neînțelegerile, vă rugăm înainte de a începe să lucrați cu produsul să citiți cu atenție condițiile de funcționare specificate în acest pașaport. Vă atragem atenția asupra scopurilor exclusiv interne ale mașinii electrice.

Perioada de garanție pentru produs este de 12 luni. Această perioadă se calculează de la data vânzării prin intermediul unei rețele de vânzare cu amănuntul.

Obligațiile noastre de garanție se aplică numai defectelor identificate în timpul perioadei de garanție și cauzate de defectele de fabricație, tehnologice și structurale, adică admise prin vina producătorului.

Garanția nu se aplică:

A) Defecțiuni ale produsului rezultate din:

1. Nerespectarea de către utilizator a manualului de instrucțiuni;
2. Daune mecanice cauzate de impactul exterior sau orice alt impact;
3. Abuzul produsului;
4. Efectele factorilor atmosferici și externi adversi asupra produsului, cum ar fi ploaia, zăpada, umiditatea ridicată, căldura, mediile corozive, nepotrivirea parametrilor furnizării
5. Cerințele rețelei electrice din manualul de utilizare;
6. Utilizarea accesoriilor, consumabilelor și pieselor de schimb care nu sunt neacoperite de proiectarea tehnologică a acestui model;
7. Ingerarea obiectelor străine sau înfundarea deschiderilor de ventilație cu o cantitate mare de deșeuri, cum ar fi praful, rumegușul, așchii etc.

B) Pe produsele care pot fi deschise, reparate sau modificate de către persoane neautorizate.

C) Pentru disfuncționalitățile care rezultă din manipularea sau depozitarea necorespunzătoare a produsului, semne ale căror semne sunt:

1. Prezența ruginei pe elementele metalice ale produsului;
2. Prezența oxizilor din galeria motorului;
3. Rupe si taie cablu de alimentare;
4. Jetoane, zgârieturi, uzură puternică a carcasei.

D) Privind defecțiunile rezultate din supraîncărcarea produsului, care a dus la defectarea motorului electric sau a altor ansambluri și părți.

Semnele necondiționate de supraîncărcare includ:

- ◊ deformarea sau topirea pieselor și componentelor din plastic ale produsului;
- ◊ apariția scării pe colectorul unui motor electric sau perii de cărbune;
- ◊ defecțiune simultană a armăturii și statorului motorului electric;
- ◊ întunecarea sau arderea izolației firelor.

⚠ ATENȚIE!

Când cumpărați un produs, verificați exclusivitatea și operabilitatea.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice împreună cu gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

HU|MAGYAR
VASTAGOLÓ GYALUGÉP
PD2300
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	PD2300
Motor, (V/Hz) (W)	220-240/50, 2000
Kés forgási sebessége, ford./perc	10000
Előtolási sebesség (m/perc)	6
Maximális gyalulási szélesség (mm)	330
Pengék, db	2
Súly (kg)	27.2
Gyalulási mélység (mm)	0-3
Gyalulási magasság (mm)	6-160
Munkaasztal mérete (mm)	700x360
Érintésvédelmi osztály	II
Védelmi szint	IP20
Hangteljesítmény szint, LwA (dB(A))	115 dB(A) k=3
Hangnyomásszint, LpA (dB(A))	104 dB(A) k=3

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

E. Késszonda
F. Mélységállító fogantyú
G. Hordozó fogantyú
H. Mélységjelző
I. Túláramvédelmi eszköz (biztosíték)
J. Széthúzható asztal
L. Be-/kikapcsoló
M. Imbuszkulcs
N. Nyitott csavarkulcs
O. Gumilábak
P. Szénkefe

A KÉSZÜLÉK RENDELTETÉSE

1. A szerszámot fadeszkák és száraz fa gyalulására tervezték. Ne gyaluljon más anyagokat, például fémeket, műanyagokat, ágakat, fatörzseket és nedves fát.
2. A szerszámot háztartási és professzionális használatra szánták.
3. Ha nem tudja, hogyan kell használni a munkaműveleteket a gép üzemeltetése során, kérjük, forduljon a gyárhoz.


Mindig viseljen védőszemüveget


Viseljen porraszkot


Viseljen hallásvédőt


Olvassa el a használati útmutatót


Általános biztonsági figyelmeztetés


Soha ne üzemeltesse a gépet esőben, illetve párás vagy nedves környezetben. A nedvesség áramütésveszélyt jelent.


A szerszám működése közben tartsa távol a kezét a vágási területtől. A fűrészlappal való érintkezés sérülést okozhat.


Ne viseljen nyakkendőt vagy laza ruházatot.



A kettős szigetelés szimbóluma azt jelzi, hogy a szerszám kiegészítő védelmet nyújt az áramütés ellen. Nem igényel földelést, és a megadott feltételek mellett biztonságosan használható.

Az európai irányelvek alapvető vonatkozó biztonsági szabványainak megfelelően

Eurázsiai megfelelőségi jelölés

Ukrán megfelelőségi jelölés

ÜZEMELTETÉS

⚠ FONTOS!

A gép használata előtt figyelmesen olvassa el az ebben a használati útmutatóban található utasításokat, valamint az általános biztonsági utasításokat.

A csomagolóanyagot a gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen kell tárolni – fulladásveszély áll fenn.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Az elektromos szerszámok használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági óvintézkedéseket a tűz, áramütés és/vagy sérülés kockázatának megelőzése érdekében.

1. A biztonságos működés érdekében javasoljuk, hogy tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása védelmére, ha a hangnyomás meghaladja a 85 dB(A) értéket.
2. Tartsa tisztán a munkaterületet. A zsúfolt munkaterületek növelik a balesetek és sérülések kockázatát.
3. Biztosítja a munkahelyi biztonságot. Ne használja az elektromos szerszámokat nedves helyeken vagy fokozott nedvességű körülmények között. Az elektromos szerszámokat ne tegye ki esőnek. Ügyeljen arra, hogy a munkaterület jól megvilágított legyen. Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében.
4. Áramütés veszélye elleni védelem. Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények megérintését.
5. Tartsa a gyermekeket biztonságos távolságban. Ne engedje, hogy a látogatók hozzáérjenek a géphez, a szerszámokhoz vagy a hosszabbító kábelhez. Tartsa távol a látogatókat a munkaterülettől.
6. Tegye el a nem használt szerszámokat. Amikor a szerszámokat nem használja, tárolja azokat száraz, gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen.
7. Ne alkalmazzon túlzott erőt az elektromos szerszámhoz. A gép jobban és biztonságosabban végzi el a munkát abban a tempóban, amelyre tervezték.
8. Használja a gépet megfelelően. Ne kényszerítse kis vagy alacsony teljesítményű szerszámokat vagy tartozékokat olyan munkák elvégzésére, amelyek nagyobb teljesítményt vagy más szerszámot igényelnek. Az elektromos szerszámokat csak a rendeltetésszerűen használja. Ne használjon szerszámokat a rendeltetésétől eltérő célra (ne használjon körfűrészt ágak vagy fa gyökereinek vágásához).
9. Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket, mert azok beakadhatnak a mozgó részekbe. A kültéri munkavégzéshez csúszásmentes cipő ajánlott. Ha hosszú haja van, viseljen speciális fejfedőt.
10. Viseljen védőszemüveget. Ha poros a munka, viseljen porvédő maszkot.
11. Óvatosan kezelje a tápkábelt. Soha ne hordozza az elektromos szerszámot a tápkábelnél fogva. Ne húzza a tápkábelt a csatlakozó dugónak a hálózatról való leválasztásához. Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajtól, éles tárgyaktól.
12. Rögzítse a munkadarabot. Rögzítse a munkadarabot a munkadarab rögzítésére szolgáló szorítóeszközzel, satuval. Ez biztonságosabb, mintha a munkadarabot kézzel tartaná, és mindkét keze szabaddá válik a gép kezeléséhez.
13. Ne próbáljon messzére nyúlni. Mindig tartsa meg a helyes tartást, alátámasztást és egyensúlyt.
14. Óvatosan kezelje a szerszámokat. Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat a jobb és biztonságosabb munka érdekében. Kövesse a kenésre és a tartozékok (eszközök) cseréjére vonatkozó utasításokat. Rendszeresen ellenőrizze a gép tápkábelét, és ha sérült, javíttassa meg egy hivatalos szervizközpontban. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbító kábeleket, és cserélje ki, ha sérültek. Tartsa tisztán a fogantyúkat (ne legyenek szennyezettek olajjal vagy kenőanyaggal).
15. Mindig válassza le a tápkábelt a hálózatról, ha a gép nincs használatban, és karbantartási munkák elvégzése vagy tartozékok, például pengék, fúrófejek vagy tárcsák cseréje előtt.
16. Távolítsa el a beállító kulcsokat/csavarkulcsokat és az egyéb szerelőszerszámokat. A gép elindítása előtt távolítsa el a beállító kulcsokat/csavarkulcsokat és az egyéb szerelőszerszámokat.
17. Kerülje el a véletlen indítást. Soha ne tartsa az ujját a kapcsolón, amíg a szerszám a hálózathoz van csatlakoztatva. A tápkábel csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a tápkapcsoló KI állásban van.
18. Használjon kültéri használatra tervezett hosszabbítót. Ha a gépet szabad ég alatt használja, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabbítót használjon.
19. Legyen éber. Legyen óvatos, figyeljen arra, hogy mit csinál. Használjon ésszerű megközelítést. Ne kezelje a gépet, ha fáradt.
20. Csatlakoztassa a porelszívó berendezést. Ha a porgyújtó és porleválasztó csatlakoztatására szolgáló eszközök vannak, győződjön meg azok megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A gép üzemeltetése előtt győződjön meg arról, hogy minden megfelelően van-e csatlakoztatva és üzemeltetve.
21. Ellenőrizze, nincsenek-e sérült alkatrészek. A gép használata előtt gondosan ellenőrizze a burkolatot és más alkatrészeket, hogy azok megfelelően működjenek és betöltsék a tervezett funkciójukat. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek igazítását, a mozgó alkatrészek szabad mozgását, az alkatrészek törését, a rögzítést és minden egyéb olyan körülményt, amely befolyásolhatja a gép működését. A burkolatot vagy más alkatrészt - hacsak a jelen használati útmutató másként nem rendelkezik - egy hivatalos szervizközpontban kell megfelelően megjavíttatni és kicserélni. Ha a tápkapcsoló nem működik, azt egy hivatalos szervizközpontban kell kicserélni. Ne használja a gépet, ha az nem kapcsolható be és ki a tápkapcsolóval.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A jelen használati útmutatóban vagy a katalógusban ajánlottaktól eltérő tartozékok vagy fúvókák, alkatrészek használata sérüléshez vezethet.

A javításokat csak szakképzett személyzet végezheti. Ez az elektromos gép megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. A javításokat csak szakképzett személyzet végezheti eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Az elektromos berendezés javítását csak szakképzett személyzet végezheti eredeti pótalkatrészek felhasználásával, ellenkező esetben fennáll a felhasználó sérülésének/halálának vagy anyagi kárának veszélye.

⚠ MEGJEGYZÉS!

A gép indításakor átmeneti feszültségesés léphet fel, ami hatással lehet a berendezésre. Ha a hálózati impedancia Zmax 0,206 ohm alatt van, ez a fajta zavar gyakori. További információért forduljon az áramszolgáltatójához.

Fontos biztonsági utasítások

1. Mindig viseljen szem- és fülvédőt.
2. Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden csavarkötés megfelelően meg van húzva.
3. Ne fejtsen ki túlzott erőt az elektromos szerszámra. Soha ne helyezzen idegen tárgyakat a légkivezető nyílásba.
4. Rendszeresen ellenőrizze a gumihenger és a vasgörgő tisztaságát. Ha a görgők szennyezettek, a munkadarab nem adagolható megfelelően, és ez a sérülés kockázatához vezethet.
5. Ne munkálja meg a sok csomót vagy gallyat tartalmazó munkadarabokat.
6. A munkapozíció a gép előtt. Álljon oldalról az adagolóasztal mellé.
7. A megmunkálás előtt távolítson el minden szöget, csavart és egyéb fémtárgyat a munkadarabról.
8. Ellenőrizze, hogy a kések megfelelően vannak-e felszerelve.
9. Óvatosan kezelje a kés pengéit – személyi sérülés és/vagy anyagi kár veszélye.
10. Soha ne kezdje el a munkát a gépen, amíg a késtartó el nem éri a maximális sebességet.
11. Soha ne használjon tompa pengéket - visszarúgás veszélye.
12. Mindig cserélje ki vagy élesítse mindkét pengét egyszerre. Mindkét pengének azonos méretűnek és súlyúnak kell lennie.
13. Soha ne dugja ujjait vagy más testrészeit a chip nyílásba - sérülésveszély.
14. Ellenőrizze, hogy a tengelykapcsoló fogantyúja a megfelelő helyzetben van-e.
15. Ha az adagolt fa nem sima, ne alkalmazzon erőt, ellenőrizze, nincs-e probléma a géppel.

MŰVELETI LÉPÉSEK

Kicsomagolás

Óvatosan csomagolja ki a gépet. A csomagolást a regionális ártalmatlanítási előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Figyelmeztetés! Tisztítás, karbantartás vagy beállítás előtt kapcsolja ki a gépet, és válassza le a tápkábelt.

Telepítés / összeszerelés

A gép használata előtt az összeszerelését a követelményeknek megfelelően be kell fejezni

Szerelje fel a mélységállító fogantyút (1. ábra)

Helyezze a mélységállító fogantyút (F) a gép felső felületétől jobbra kiálló tengelyre. Nyomja meg a fogantyút és rögzítse a csavarral.

Állítsa be a gyalugép mélységét. Ahhoz, hogy ezt a gépet teljesen helyesen és biztonságosan tudja üzemeltetni, a felhasználónak tudnia kell, hogyan kell helyesen beállítani.

NAGYON FONTOS! (2. ÁBRA)

Forgassa el a mélységállító fogantyút (F) körbe, a gép mélysége 1,5 mm-rel növelhető vagy csökkenthető.

Használat előtt kérjük, hogy a fát többször egyengesse ki, ez garantálhatja, hogy a későbbi használat során a fa teljesen vízszintes lesz.

Kérjük, válassza ki a megfelelő fa szélességi tartományát a gyalu mélységének beállításához:

A felhasználónak először egy vonalzóra van szüksége a gyalufa vastagságának méréséhez, majd egy mélységjelzőre (H) a mélységjelző beállításához a felhasználó által igényelt gyalufa vastagságának megfelelően.

Például: A fa vastagsága 200 mm, és a felhasználó 2 mm-t akar gyalulni, így a mélységjelző jele 198 mm. Így a felhasználó által igényelt vastagság egy egyszeri munkaművelet során érhető el.

Figyelem: a gép alsó része és a kés közötti távolság a fa vastagsága gyaluláskor; a gépből kilépő és a gépbe belépő fa vastagsága közötti különbség a vágandó fa vastagsága.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

2,5 mm-nél nagyobb vastagságot egyidejűleg gyalulni tilos.

A fa hosszának legalább 153 mm-nek kell lennie. A fa vastagságának legalább 125 mm-nek kell lennie.

Kapcsolja be a kapcsolót (a tápellátás be-/kikapcsolása) (*Kép 4)

Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózathoz. Ha hosszabbító kábelt használ, a vezetékek keresztmetszetének elegendőnek kell lennie a szerszám táplálásához. Kerülje el a tápkábel nem rendeltetésszerű használatát, mert ez feszültségeséshez, áramkimaradáshoz és túlmelegedéshez vezethet.

Ez a gyalugép elektromágneses kapcsolóval van felszerelve.

Nyomja meg az „I" feliratú zöld gombot a gép elindításához.

Nyomja meg az „O" feliratú piros gombot a gép leállításához.

Túláramvédelmi eszköz (biztosíték), annak helyes használata és cseréje (I) (*Kép 5)

Ha a terhelés túl nagy, az áram meghaladja a terhelést, ezért a túláramvédelmi eszköz a túlterheléstől ugrik!

1. Ha a túláramvédelmi eszköz kiold, először kapcsolja ki a gépet, majd nyomja meg a biztonsági gombot a visszaállításhoz.
2. Amikor megnyomja a biztonsági gombot a beállítások visszaállításához, ne indítsa újra azonnal. Meg kell várni, amíg a gép hőmérséklete lehűl, mielőtt újraindítaná.
3. Ha a túláramvédelmi eszköz gyakran ugrik, új biztosítékra kell cserélni.

Gyors útmutató a gyalulási mélység skálájához



1. Először állítsa be az emelőkar skáláját úgy, hogy az egyik érték egy vonalba kerüljön a referencia jelöléssel.
2. Forgassa a kart felfelé az óramutató járásával megegyező irányba vagy lefelé azzal ellentétes irányba.

Egy negyed fordulat 0,375 mm-nek, fél fordulat 0,75 mm-nek, háromnegyed fordulat 1,125 mm-nek, egy teljes fordulat pedig 1,5 mm elmozdulásnak felel meg.

Gyalulási útmutató

1. Egy menetben gyalulható szélesség 0–75 mm — max. gyalulási mélység 3 mm
2. Egy menetben gyalulható szélesség 75–150 mm — max. gyalulási mélység 2 mm
3. Egy menetben gyalulható szélesség 150–330 mm — max. gyalulási mélység 1 mm

Az asztal oldalainak beállítása (j)

⚠ FIGYELEM

Ez a beállítást gyárilag már elvégezték. A nem kívánt működési zavarok elkerülése érdekében újra ellenőrizni kell.

1. Helyezze a késtartót megfelelő magasságba, hogy könnyen összeszerelhető legyen.
2. Szintmérő segítségével igazítsa egymáshoz a fő munkaasztalt és annak hosszabbítóját.
3. Ha az asztal meghosszabbítója (J) nem egy szintben van a fő munkaasztallal, lazítsa meg az anyát (P), és forgassa el a csavart (Q), amíg az asztal meghosszabbítójának görgői és a fő munkaasztal a vonalzóhoz érnek, állítsa be kézzel a bal és jobb oldalt (J).

A PÁRHUZAMOSSÁG BEÁLLÍTÁSA

⚠ FIGYELEM!

Ez a beállítást gyárilag már elvégezték. A nem kívánt működési zavarok elkerülése érdekében újra ellenőrizni kell.

A nem megfelelő párhuzamosságot általában a rosszul beállított kések okozzák. Mindig ellenőrizze a késtartó párhuzamosságát és a munkaasztal párhuzamosságát, mielőtt megpróbálná beállítani a párhuzamosságot.

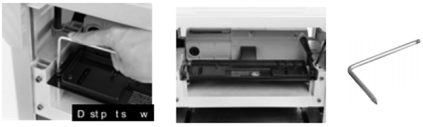
1. Tegye a gépet az oldalára, és forgassa el a keresztcsapágyakat (S), 1. ábra.
2. Forgassa el a kúpos fogaskereket (T) a bilincs irányába, amíg az szabadon el nem távolodik a második fogaskeréktől (2. ábra).
3. Forgassa el a második fogaskereket a késtartó magasságának beállításához azon az oldalon, ahol a fogaskerekek helyezkednek. A fogaskerék egy foga az óramutató járásával ellentétes irányban mozogva 0,1 mm-rel (H) megemeli a késtartót.

A képpengék cseréje és beállítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Kapcsolja ki a gépet, húzza ki a tápkábelt, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll, mielőtt cseréli vagy beállítja a képpengéket.

⚠ Megjegyzés: A vastagoló gyalugép állítás nélküli, kétélű gyalukéseket használ, amelyek közvetlenül felszerelhetők. Ha a kés egyik oldala megsérül, fordítsa meg a kést, és használja a másik oldalát. Ha a porelszívó burkolat fel van szerelve, azt először el kell távolítani.



1. Vegye ki a gép hátulján elhelyezett szerelőkulcsot, majd csavarja ki a két rögzítőcsavart a fenti ábrának megfelelően.



2. Távolítsa el a fedelet. Ezután láthatóvá válnak a gyalukés rögzítőcsavarjai (összesen 16 csavar két gyalukéshez). Lazítsa meg a csavarokat, vegye ki a kés leszorító lemezét, majd cserélje ki a gyalukést.

⚠ Megjegyzés: A gyalukés felszerelése után győződjön meg arról, hogy



Miután a motort felső helyzetbe emelte, távolítsa el az emelőkart, majd lazítsa meg a burkolatot rögzítő négy csavart a fenti ábrának megfelelően. Ezután vegye le a burkolatot.



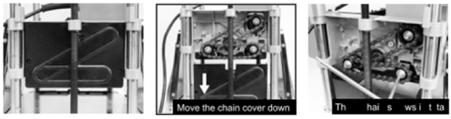
A fenti ábrának megfelelően csavarja ki egymás után a három rögzítőcsavart, és távolítsa el a szíjburkolatot a szíj cseréjéhez.

A csere befejezése után húzza meg a csavarokat, majd szerelje vissza a szíjburkolatot és a burkolatot.

Lánc / lánckerék cseréje



Miután a motort felső helyzetbe emelte, távolítsa el az emelőkart, majd lazítsa meg a burkolatot rögzítő négy csavart a fenti ábrának megfelelően. Ezután vegye le a burkolatot.



Csavarja ki a két rögzítőcsavart a fenti ábra szerint, majd húzza lefelé a láncburkolatot, hogy szabaddá váljon a lánc. Lazítsa meg a lánc csavarjait, majd cserélje ki a láncot vagy a lánckereket.

MUNKAVÉGZÉS

Durva gyalulás

A durva gyalulást a megmunkálás alapfelületének biztosítására használják.

1. Állítson be egy kis beállítást a felület felső rétegének jobb eltávolítása érdekében.
2. Ahol lehetséges, a szálak mentén munkálja meg.

Megjegyzés: a felület tisztaságát különböző tényezők befolyásolják.

1. Fakeménység, nedvességtartalom, rostszerkezet stb.
2. A penge élessége, a megmunkálás iránya, az anyagleválasztás menetenként stb.
3. Végezzen próbamegmunkálást, hogy kiválassza a legjobb beállításokat.

TERVEZÉS

A gyalulás magában foglalja a munkadarab anyagának kívánt vastagságig való eltávolítását, a durva gyalult referenciafelülettel ellentétes felület megmunkálását.

A maximális anyageltávolítás menetenként 2,5 mm. Lehetséges, hogy több megmunkálási menetre lesz szükség.

KARBANTARTÁS

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**

Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a tápkábelt az aljzatból. Ne használjon vizet vagy más folyadékot az elektromos alkatrészek tisztításához.

A grafitkefék ellenőrzése és cseréje (*Kép 3)

1. Kapcsolja ki a gépet, húzza ki a tápkábelt, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll,
2. Csavarhúzóval távolítsa el a grafitkefe fedelét (W) az ábrán látható módon.
3. Cserélje ki a grafitkefét, minden kefének legalább 6 mm hosszúnak kell lennie.
4. Szerelje be az új grafitkeféket. Mindig egyszerre cserélje ki mindkét grafitkefét.
5. Szerelje vissza a grafitkefe fedelét (W).

KENÉS:

1. Rendszeresen távolítsa el a forgácsot és a fűrészport a mélységállító láncokról, a sebességváltóról és a késtartó emelőcsavarokról.
2. Távolítsa el a forgácsot és a fűrészport egy ronggyal és kefével, és enyhén kenje meg egy olajba mártott tiszta kefével.
3. Soha ne öntsön olajat közvetlenül a gép alkatrészeire – a túl sok olaj azt jelenti, hogy a por megtapad, és rontja a kenést, ami viszont lerövidíti a gépalkatrészek élettartamát.
4. A késtartó csapágyai tömítettek, és nem igényelnek kenést.

KARBANTARTÁS

1. Tartsa a gépet tisztán és portól, forgácstól és fűrészportól mentesen.
2. Távolítsa el a törmeléket a késtartóról, és óvatosan kenje meg egy olajba mártott tiszta kefével.
3. Távolítsa el a gyantát és hasonlókat a görgőkről és a munkaasztalról nem gyúlékony oldószerrel.
4. Tisztítsa meg a műanyag részeket nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel. Soha ne merítse a szerszámot vízbe vagy más folyadékba. Soha ne használjon mosószert vagy alkoholt.
5. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy minden alkatrész megfelelően van-e beszerelve.

A sérült gépegységeket és egyéb alkatrészeket - hacsak a használati útmutató másként nem rendelkezik - hivatalos szervizközpontban kell megjavíttatni vagy kicserélni.

A forgács és a fűrészpor eltávolítása:

A szerszámot porvisszanyerő rendszerhez csatlakoztatható gyűjtővel (V) látták el (a test hátsó részén található); a gyűjtőhöz rugalmas tömlő (nem tartozék) csatlakoztatható. Egyes fafajták vagy kezelt faanyagok egészségre káros fűrészport termelnek. Mindig a gyűjtőhöz csatlakoztatott gépet használja.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A természeti erőforrások és a környezet védelmével őrizze meg az emberek egészségét.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezet védelme érdekében az elektromos szerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást környezetbarát módon kell újrahasznosítani. Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékokkal együtt!

Csak EU tagállamok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a hibás vagy elhasználódott elektronikus berendezéseket össze kell gyűjteni környezetbarát újrahasznosítás céljából.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elhasználódott elektromos és elektronikus berendezések káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, mivel veszélyes anyagokat tartalmazhatnak.

RU | РУССКИЙ
РЕЙСМУС
PD2300
ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PD2300
Двигатель (В/Гц) (Вт)	220-240/50, 2000
Скорость вращения ножа (об/мин)	10000
Скорость подачи (м/мин)	6
Максимальная ширина строгания (мм)	330
Лезвия (шт)	2
Вес (кг)	27.2
Глубина строгания (мм)	0-3
Высота строгания (мм)	6-160
Рабочий размер стола (мм)	700x360
Класс защиты	II
Категория защиты	IP20
Уровень звуковой мощности, Lwa (дБ(А))	115 dB(A) k=3
Уровень звукового давления, Lpa (дБ(А))	104 dB(A) k=3

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

- ◊ Инструмент предназначен для строгания деревянных досок и сухой древесины. Запрещается строгать другие материалы, такие как металлы, пластмассы, ветки, стволы деревьев и влажную древесину.
- ◊ Инструмент предназначен для бытового и профессионального использования.
- ◊ Если вы не знаете, как использовать рабочие операции в работе станка, пожалуйста, свяжитесь с заводом.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)

E. Ножевой щуп
F. Ручка регулировки глубины
G. Ручка для переноски
H. Метка глубины
I. Устройство защиты от сверхтоков (предохранитель)
J. Раздвижной стол
L. Переключатель
M. Шестигранный ключ
N. Открытый гаечный ключ
O. Резиновые ножки
P. Карбоновая щетка


Всегда используйте защитные очки


Используйте респиратор (пылезащитную маску)


Используйте средства защиты слуха


Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации


Общее предупреждение об опасности


Никогда не эксплуатируйте инструмент під дождем, во влажной или мокрой среде. Влага создает опасность поражения электрическим током.

Держите руки вдали от зоны резки во время работы электроинструмента. Контакт с пильным диском может привести к травмам.


Не носите галстуки или свободную одежду.


Символ двойной изоляции означает, что инструмент имеет дополнительную защиту от поражения электрическим током. Он не требует заземления и безопасен при использовании в указанных условиях.


В соответствии с основными применимыми стандартами безопасности европейских директив


Евразийский знак соответствия (EAC)


Знак соответствия техническим регламентам Украины

ЕКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ВАЖНО!

Внимательно прочитайте инструкции в этом руководстве, а также общие инструкции по технике безопасности перед использованием этого станка.

Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте - существует опасность удушья.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При использовании электроинструментов всегда соблюдайте основные меры предосторожности, чтобы предотвратить риск возгорания, поражения электрическим током и / или получения травмы.

1. Для безопасной эксплуатации. Мы рекомендуем принять соответствующие меры для защиты слуха, если звуковое давление превышает 85 дБ (А).
2. Содержите рабочую зону в чистоте. Загроможденные рабочие зоны увеличивают риск несчастных случаев и травм.
3. Обеспечьте безопасность на рабочем месте. Не используйте электроинструменты в сырых местах или местах с повышенной влажностью. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя. Убедитесь, что рабочая зона хорошо освещена. Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.
4. Защита от риска поражения электрическим током. Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.
5. Держите детей на безопасном расстоянии. Не позволяйте посетителям прикасаться к станку, инструментам или удлинителю. Посетители должны находиться вдали от рабочей зоны.
6. Уберите инструменты, которые не используются. Когда инструмент не используется, храните его в сухом, недоступном для детей месте.
7. Не прикладывайте излишних усилий к электроинструменту. Станок будет выполнять работу лучше и безопаснее при скорости, для которой он предназначен.
8. Используйте станок правильно. Не заставляйте маленькие или маломощные инструменты или аксессуары выполнять работы, требующие большей мощности или другого иснтрумента. Используйте электроинструменты только по назначению. Не используйте инструменты непредназначенных для целей (не используйте циркулярную пилу для резки веток или корней деревьев).
9. Носите подходящую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. они могут попасть в движущиеся части. Нескользящая обувь рекомендуется при работе на открытом воздухе. Надевайте специальный головной убор, если у вас длинные волосы.
10. Используйте защитные очки. Носите маску от пыли, если работа является пыльной.
11. Будьте осторожны со шнуром. Никогда не носите электроинструмент за шнур. Не тяните за шнур питания, чтобы отсоединить вилку от розетки. Держите шнур вдали от источника нагрева, масла и острых предметов
12. Закрепите рабочее изделие. Закрепите заготовку с помощью зажима, тисков для крепления рабочего изделия. Это является более безопасным, чем держать его рукой, при этом для управления станком освобождаются обе руки.

13. Не заходите слишком далеко. Сохраняйте правильную стойку, опору и баланс все время.
14. Осторожно обращайтесь с инструментами. Держите инструменты для резки острыми и чистыми для лучшей и более безопасной работы. Следуйте инструкциям по смазке и смене принадлежностей (аксессуаров). Периодически проверяйте шнур станка, и, если он поврежден, обращайтесь за его ремонтом в авторизованный сервисный центр по техобслуживанию. Периодически проверяйте шнуры-удлинители и заменяйте, если они повреждены. Содержите рукоятки чистыми (не загрязненными маслом или смазкой).
15. Всегда отключайте шнур питания. Когда станок не используется, и перед выполнением сервисных работ или сменой аксессуаров, таких как лезвия, биты или диски.
16. Снимите регулировочные ключи/ гаечные ключи и другие монтажные инструменты. Снимите регулировочные ключи/ гаечные ключи и другие монтажные инструменты перед запуском станка.
17. Избегайте случайного запуска. Никогда не держите палец на выключателе, когда он подключен к сети. Перед подключением шнура питания убедитесь, что выключатель питания находится в положении ВЫКЛ.
18. Используйте шнуры-удлинители, предназначенные для использования на улице. Если станок используется на улице, используйте только шнуры-удлинители, предназначенные для работы на улице.
19. Будьте бдительны. Будьте осторожны, наблюдайте за тем, что Вы делаете. Используйте разумный подход. Не управляйте станком, если Вы устали.
20. Подсоедините пылевсасывающее оборудование. При наличии устройств для подключения оборудования, для всасывания и сбора пыли, необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации. Перед эксплуатацией станка, убедитесь в том, что все подсоединено и используется правильно.
21. Проверьте на наличие поврежденных частей. Перед использованием станка, кожух и другие части необходимо тщательно проверить, чтобы убедиться, что они будут работать надлежащим образом и выполнять предназначенную функцию. Проверьте совмещение движущихся частей, свободный ход движущихся частей, поломки частей, монтаж и любые другие условия, которые могут повлиять на работу станка. Кожух или другая часть должны быть надлежащим образом отремонтированы и заменены в авторизованном сервисном центре по техобслуживанию, если иное не указано в данной инструкции по эксплуатации. Если выключатель питания не работает, его необходимо заменить в специализированном сервисном центре. Не используйте станок, если он не может быть включен и выключен с помощью выключателя питания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Использование любых других аксессуаров или насадок, деталей, отличающихся от рекомендуемых в данной инструкции по эксплуатации или каталоге, может привести к травме.

Ремонтные работы должны быть выполнены только компетентным персоналом. Данный электрический станок соответствует надлежащим правилам техники безопасности. Ремонт может только быть выполнен компетентным персоналом, использующим оригинальные запасные части. Ремонт электрического оборудования должны выполнять только квалифицированные специалисты с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае может возникнуть опасность травмы/ смертиили материальному ущербу пользователя.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ!

При запуске станка может произойти временное падение напряжения. Что может повлиять на оборудование. Если импеданс главной сети Zmax. ниже 0,206 Ом, этот тип помех является распространенным явлением. Свяжитесь с вашим поставщиком электроэнергии для получения дополнительной информации.

Важные инструкции по технике безопасности

1. Всегда пользуйтесь средствами защиты зрения и органов слуха.
2. Перед использованием. Убедитесь, что все резьбовые соединения надежно затянуты.
3. Не прикладывайте излишних усилий к электроинструменту. Никогда не вставляйте посторонние предметы в воздухо-выпускное отверстие.
4. Регулярно проверяйте чистоту резинового валика и железного валика. Если ролики загрязнены, заготовка не будет правильно подана, это приведет к риску получения травмы.
5. Не обрабатывайте детали с множеством узлов или веточек.
6. Рабочее положение перед станком. Встаньте рядом со столом подачи.
7. Удалите все гвозди, шурупы и другие металлические предметы с заготовки перед механической обработкой.
8. Проверьте, что лезвия правильно установлены.
9. Обращайтесь с лезвиями ножа с осторожностью - риск телесного повреждения и/или имущественного ущерба.
10. Никогда не начинайте работу на станке, пока лезвиедержатель не достиг максимальной скорости.
11. Никогда не используйте тупые лезвия - риск отдачи.
12. Всегда делайте замену или точите оба лезвия одновременно. Оба лезвия должны иметь тот же самый размер и вес.
13. Никогда не вставляйте пальцы или другие части тела в отверстие для чипа - риск травмирования.
14. Проверьте, что ручка сцепления находится в правильном положении.
15. Если подающая древесина не гладкая, не прилагайте усилие, проверьте, нет ли проблем со станком.

ОПЕРАЦИОННЫЕ ШАГИ

Распаковка

Аккуратно распакуйте станок. Упаковка должна быть утилизирована в соответствии с региональными нормативными актами по утилизации. Предупреждение! Выключите станок и отсоедините шнур питания перед чисткой, выполнением обслуживания и регулировкой.

Монтаж/ сборка

Перед использованием станка, в соответствии с требованиями сборка должна быть завершена.

Установите ручку регулировки глубины (Рис. 1)

Поместите ручку регулировки глубины (F) на выступающий вал справа от верхней поверхности станка. Нажмите на ручку и зафиксируйте ее винтом.

Отрегулируйте глубину строгального станка. Чтобы иметь возможность полностью правильно и безопасно эксплуатировать этот станок, пользователь должен знать, как правильно его настроить.

⚠ ОЧЕНЬ ВАЖНО! (РИС. 2)

Поверните ручку регулировки глубины (F) по кругу, глубину станка можно увеличить или уменьшить на 1,5 мм.

Перед использованием, пожалуйста, выровняйте древесину несколько раз, это может быть гарантией того, что дерево будет полностью горизонтальным при последующем использовании.

Пожалуйста, выберите правильный диапазон ширины древесины, чтобы отрегулировать глубину строгального станка:

Сначала пользователю требуется линейка для измерения толщины строгальной древесины, а затем метка глубины резания (H), чтобы отрегулировать метку глубины в соответствии с толщиной строгального станка, требуемой пользователем.

Например: толщина дерева составляет 200 мм, пользователь хочет строгать 2 мм, поэтому указатель метки глубины составляет 198 мм. Таким образом, толщина, требуемая пользователем, может быть достигнута во время разового рабочего процесса.

Обратите внимание: расстояние между нижней частью станка и ножом - это толщина древесины при строгании; Разница между толщиной древесины, когда она выходит из станка, и толщиной, когда она входит, - это толщина древесины, которая будетсрезана.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Запрещается строгать одновременно толщину более 2,5 мм.

Длина дерева должна быть не менее 153 мм. Толщина дерева должна быть не менее 125 мм.

Включите переключатель (питание включено / выключено)(Рис. 4)

Подключите шнур питания к электросети. Если вы используете удлинитель, поперечное сечение проводников должно быть достаточным для питания инструмента. Избегайте ненадлежащего использования кабеля, так как это может привести к падению напряжения, потере мощности и перегреву.

Этот строгальный станок оснащен электромагнитным выключателем.

Нажмите зеленую кнопку с надписью «I», для старта станка.

Нажмите красную кнопку с надписью «O», для остановки станка.

Устройство защиты от сверхтоков (предохранитель), его правильное использование и замена (I) (Рис. 5)

Когда мощность нагрузки слишком велика, ток превышает нагрузку, поэтому защитное устройство от перегрузки будет прыгать!

1. При срабатывании устройства защиты от сверхтоков сначала отключите питание станка, затем нажмите защитную кнопку, чтобы сделать перезагрузку.
2. Когда нажмете защитную кнопку, чтобы сбросить настройки, не перезагружайте немедленно. Нужно дождаться, пока температура станка остынет, а затем приступить к перезагрузке.
3. Если устройство защиты от перегрузки по току часто прыгает, необходима замена на новый предохранитель.

Руководство по шкале быстрой настройки глубины строгания



1. Сначала установите шкалу на подъемной рукоятке так, чтобы одно из делений совпадало с контрольной меткой.
2. Поверните рукоятку вверх по часовой стрелке или вниз против часовой стрелки.Четверть оборота соответствует 0,375 мм, половина оборота — 0,75 мм, три четверти оборота — 1,125 мм, один полный оборот — 1,5 мм перемещения.

Инструкция по строганию

1. Ширина строгания за один проход 0–75 мм — макс. толщина строгания 3 мм
2. Ширина строгания за один проход 75–150 мм — макс. толщина строгания 2 мм
3. Ширина строгания за один проход 150–330 мм — макс. толщина строгания 1 мм

Регулировка сторон стола

⚠ ВНИМАНИЕ

Эта регулировка уже установлена на заводе. Для предотвращения нежелаемых помех в работе, необходимо проверить еще раз.

1. Поставьте лезвиедержатель на подходящую высоту, так, чтобы его можно было легко собрать.
2. Выровняйте основой рабочий стол и его расширение (J) используя уровень.
3. Если расширение стола (J) не находится на одном уровне с основным рабочим столом, ослабьте гайку (P) и поворачивайте винт (Q), пока ролики расширения стола и основной рабочий стол не коснутся линейки, отрегулируйте левую и правую стороны вручную (J).

РЕГУЛИРОВКА ПАРАЛЛЕЛИЗМА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Эта регулировка уже установлена на заводе. Для предотвращения нежелаемых помех в работе, необходимо проверить еще раз.

Неправильный параллелизм обычно вызван смещенными лезвиями. Всегда проверяйте параллельность лезвиедержателя и паралель рабочего стола, прежде чем пытаться регулировать настройку параллельности.

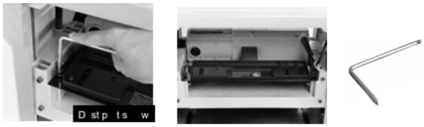
1. Поставьте станок на бок и вращайте поперечные подшипники (S), рис.1.
2. Вращайте коническое зубчатое колесо (T) в направлении зажима, пока оно не начнет свободно проходить от второго зубчатого колеса (рис. 2).
3. Вращайте второе зубчатое колесо, чтобы отрегулировать высоту лезвиедержателяна той стороне, где расположены зубчатые колеса. Один зубец, перемещающийся против часовой стрелки, поднимает лезвиедержатель на 0,1 мм (H).

Замена и регулировка лезвий ножей

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Выключите станок, отсоедините шнур питания и подождите, пока все движущиеся части полностью остановятся перед заменой или регулировкой лезвий ножей.

Примечание: Рейсмусовый станок использует двусторонние строгальные ножи без необходимости регулировки, которые можно устанавливать напрямую. Если одна сторона ножа повреждена, нож можно перевернуть и использовать другую сторону. Если установлен кожух пылеудаления, его необходимо предварительно снять.



1. Возьмите монтажный ключ, расположенный на задней стороне станка, и открутите два крепёжных винта, как показано выше.



2. Снимите крышку. После этого будут видны крепёжные винты строгального ножа (всего 16 винтов для двух ножей). Ослабьте винты и снимите прижимную планку ножа, после чего нож можно заменить.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

После установки строгального ножа обязательно убедитесь, что все крепёжные винты надежно затянуты.

ЗАМЕНА РЕМНЯ



После подъема двигателя в верхнее положение снимите подъемную рукоятку и ослабьте четыре винта, крепящие корпус, как показано на рисунке выше. Затем снимите корпус.



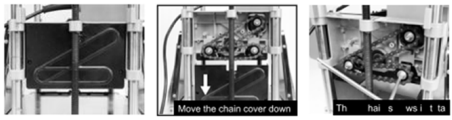
Как показано на рисунке выше, последовательно открутите три крепежных винта и снимите кожух ремня, чтобы заменить ремень.

После завершения замены затяните винты и установите обратно кожух ремня и корпус.

Замена цепи/ Цепного колеса



После подъема двигателя в верхнее положение снимите подъемную рукоятку и ослабьте четыре винта, крепящие корпус, как показано на рисунке выше. Затем снимите корпус.



Открутите два крепежных винта, как показано на рисунке выше, и опустите кожух цепи вниз, чтобы открыть цепь. Ослабьте винты цепи и замените цепь или цепное колесо.

РАБОТА

Грубое строгание

Грубое строгание используется, чтобы обеспечить базовую поверхность для обработки.

1. Установите небольшую настройку для лучшего удаления верхнего слоя поверхности.
2. Обрабатывать, где это возможно, вдоль волокон.

Примечание: на чистоту поверхности влияют различные факторы.

1. Твердость древесины, содержание влаги, структура волокон. и т.д.
2. Острота лезвия, направление механической обработки, удаление материала за проход. и т.п.
3. Выполните тестовую механическую обработку, чтобы подобрать наилучшие настройки регулировки.

СТРОГАНИЕ

Строгание включает удаление материала заготовки до желаемой толщины, обработка поверхности, противоположной грубой строганной эталонной поверхности.

Максимальное удаление материала за проход составляет 2,5 мм. Может потребоваться несколько проходов обработки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выключите станок и отсоедините шнур питания перед чисткой и обслуживанием. Не используйте воду или другие виды жидкости для очистки электрических деталей.

Проверка и заменаграфитовой щетки (Рис. 3)

1. Выключите станок, отсоедините шнур питания и дождитесь полной остановки всех движущихся частей.
2. Снимите крышку графитовой щетки (W), как показано на рисунке, с помощью отвертки.
3. Замените графитовую щетку, минимальная длина каждой щетки должна быть 6 мм.
4. Установите новые графитовые щетки. Всегда заменяйте обе графитовые щетки одновременно.
5. Установите на место крышку графитовой щетки (W).

СМАЗКА:

1. Регулярно удаляйте стружку и опилки с цепей регулировки глубины, редуктора и подъемных винтов держателя лезвия.
2. Удалите стружку и опилки с помощью ткани и щетки и слегка смажьте чистой щеткой, смоченной в масле.
3. Никогда не лейте масло непосредственно на компоненты станка - слишком много масла означает, что пыль прилипнет и ухудшит смазку, что, в свою очередь, сокращает срок службы компонентов станка.
4. Подшипники держателей лезвий герметичны и не должны смазываться.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Содержите станокв чистоте, без пыли, стружки и опилок.
2. Удалите отходы с держателя лезвия и осторожно смажьте их чистой щеткой, смоченной в масле.
3. Удалите смолу и тому подобное с роликов и рабочего стола негорючим растворителем.
4. Очистите пластиковые детали влажной тканью и мягким моющим средством. Никогда не погружайте инструмент в воду или любую другую жидкость. Никогда не используйте моющие средства или спирт.
5. Всегда проверяйте, чтобы все компоненты были правильно установлены перед использованием.

Компоненты станка и другие детали, которые повреждены, должны быть отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если в инструкции не указано иное.

Эвакуация стружки и опилок:

Инструмент оснащен коллектором (V) (в задней части корпуса) для подключения к системе рекуперации пыли; гибкий шланг (не входит в комплект) может быть подключен к коллектору. Некоторые породы дерева или обработанная древесина производят опилки, вредные для здоровья. Всегда используйте станок, подключенный к коллектору.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор!

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

UA|УКРАЇНСЬКА

РЕЙСМУС
PD2300
ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	PD2300
Двигун, (В/Гц) (Вт)	220-240/50, 2000
Швидкість обертання ножа (об/хв)	10000
Швидкість подачі (м/хв)	6
Максимальна ширина стругання (мм)	330
Леза (шт)	2
Вага (кг)	27.2
Глибина стругання (мм)	0-3
Висота стругання (мм)	6-160
Робочий розмір столу (мм)	700x360
Клас захисту	II
Категорія захисту	IP20
Рівень звукової потужності, Lwa (дБ(А))	115 dB(A) k=3
Рівень звукового тиску, Lpa (дБ(А))	104 dB(A) k=3

ПРИЗНАЧЕННЯ ПРИЛАДУ

- ◊ Інструмент призначений для стругання дерев'яних дощок і сухої деревини.Забороняється стругати інші матеріали, такі як метали, пластмаси, гілки, стовбури дерев і вологу деревину.
- ◊ Інструмент призначений для побутового та професійного використання.
- ◊ Якщо ви не знаєте, як використовувати робочі операції в роботі верстата, будь ласка, зв'яжіться з заводом.

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)

E. Ножовий щуп
F. Ручка регулювання глибини
G. Ручка для перенесення
H. Мітка глибини
I. Пристрій захисту від надструмів (запобіжник)
J. Розсувний стіл
L. Перемикач
M. Шестигранний ключ
N. Відкритий гайковий ключ
O. Гумові ніжки
P. Карбонова щітка


Завжди використовуйте захисні окуляри


Використовуйте респіратор (пилозахисну маску)


Використовуйте засоби захисту слуху


Ознайомтеся з інструкцією з експлуатації


Загальне попередження про небезпеку


Ніколи не експлуатуйте інструмент під дощем, у вологому або мокрому середовищі. Волога створює небезпеку ураження електричним струмом.


Тримайте руки подалі від зони різання під час роботи електроінструмента. Контакт із пильним диском може призвести до травм.


Не носіть краватки або вільний одяг.


Символ подвійної ізоляції означає, що інструмент має додатковий захист від ураження електричним струмом. Він не потребує заземлення та є безпечним для використання за зазначених умов.


Відповідно до основних застосовних стандартів безпеки європейських директив


Євразійський знак відповідності (EAC)


Знак відповідності технічним регламентам України

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

⚠ ВАЖЛИВО!

Уважно прочитайте інструкції в цьому керівництві, а також загальні інструкції з техніки безпеки перед використанням цього верстата.

Зберігайте пакувальний матеріал в недоступному для дітей місці - існує небезпека задухи.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

При використанні електроінструментів завжди дотримуйтесь основних запобіжних заходів, щоб запобігти ризику загоряння, ураження електричним струмом та / або отримання травми.

1. Для безпечної експлуатації. Ми рекомендуємо вжити відповідних заходів для захисту слуху, якщо звуковий тиск перевищує 85 дБ (А).
2. Тримайте робочу зону в чистоті. Захаращені робочі зони збільшують ризик нещасних випадків і травм.
3. Забезпечте безпеку на робочому місці. Не використовуйте електроінструменти в сирих місцях або місцях з підвищеною вологістю.Не піддавайте електроінструменти впливу дощу. Переконайтеся, що робоча зона добре освітлена.Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних середовищах, наприклад, поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу.
4. Захист від ризику ураження електричним струмом. Уникайте фізичного контакту з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.
5. Тримайте дітей на безпечній відстані. Не дозволяйте відвідувачам торкатися до верстата, інструментів або подовжувача.Відвідувачі повинні перебувати далеко від робочої зони.
6. Приберіть інструменти, які не використовуються. Коли інструмент не використовується, зберігайте його в сухому, недоступному для дітей місці.
7. Не докладайте надмірних зусиль до електроінструменту. Верстат буде виконувати роботу краще і безпечніше при швидкості, для якої він призначений.
8. Використовуйте верстат правильно. Не змушуйте маленькі або малопотужні інструменти або аксесуари виконувати роботи, що вимагають більшої потужності або іншого інструмент.Використовуйте електроінструменти тільки за призначенням. Не використовуйте інструменти непризначених для цілей (не використовуйте циркулярну пилу для різання гілок або коріння дерев).
9. Носіть відповідний одяг. Не носіть просторий одяг або прикраси, вони можуть потрапити в рухомі частини.Неслизьке взуття рекомендується при роботі на відкритому повітрі. Одягайте спеціальний головний убір, якщо у вас довге волосся.
10. Використовуйте захисні окуляри. Носіть маску від пилу, якщо робота є пильною.
11. Будьте обережні зі шнуром. Ніколи не носіть електроінструмент за шнур. Не тягніть за шнур живлення, щоб від'єднати вилку від розетки. Тримайте шнур подалі від джерела нагрівання, масла і гострих предметів.
12. Закріпіть робочий виріб. Закріпіть заготовку за допомогою затиску, лещат для кріплення робочого виробу.Це є більш безпечним, ніж тримати його рукою, при цьому для управління станком звільняються обидві руки.
13. Не заходьте занадто далеко. Зберігайте правильну стійку, опору і баланс весь час.
14. Обережно поводьтеся з інструментами. Тримайте інструменти для різання гострими і чистими для кращої і більш безпечної роботи.Дотримуйтесь інструкцій по мастилі і зміні приладдя (аксесуарів). Періодично перевіряйте шнур верстата, і, якщо він пошкоджений, звертайтеся за його ремонтом в авторизований сервісний центр з технічного обслуговування.Періодично перевіряйте шнури-подовжувачі і замінюйте, якщо вони пошкоджені. Тримайте рукоятки чистими (не забрудненими маслом або мастилом).
15. Завжди відключайте шнур живлення. Коли верстат не використовується, і перед виконанням сервісних робіт або зміною аксесуарів, таких як леза, біти або диски.
16. Зніміть регулювальні ключі / гайкові ключі та інші монтажні інструменти. Зніміть регулювальні ключі / гайкові ключі та інші монтажні інструменти перед запуском верстата.
17. Уникайте випадкового запуску. Ніколи не тримайте палець на вимикачі, коли він підключений до мережі.Перед підключенням шнуруживленняпереконайтесь, що вимикач живлення знаходиться в положенні ВИКЛ.
18. Використовуйте шнури-подовжувачі, призначені для використання на вулиці.Якщо верстат використовується на вулиці, використовуйте тільки шнури-подовжувачі, призначені для роботи на вулиці.
19. Будьте пильні. Будьте обережні, спостерігайте за тим, що Ви робите. Використовуйте розумний підхід. НЕ керуйте верстатом, якщо Ви втомилися.
20. Під'єднайте пиловсмоктувальне обладнання. При наявності пристроїв для підключення обладнання, для всмоктування і збору пилу, необхідно забезпечити правильність їх підключення та експлуатації.Перед експлуатацією верстата, переконайтеся втому, що все приєднано і використовується правильно.
21. Перевірте на наявність пошкоджених частин. Перед використанням верстата, кожух і інші частини необхідно ретельно перевірити, щоб переконатися, що вони будуть працювати належним чином і виконувати призначену функцію.Перевірте поєднання рухомих частин, вільний хід рухомих частин, поломки частин, монтаж і будь-які інші умови, які можуть вплинути на роботу верстата.Кожух або інша частина повинні бути належним чином відремонтовані і замінені в авторизованому сервісному центрі з техобслуговування, якщо інше не зазначено в цій інструкції з експлуатації.Кожух або інша частина повинні бути належним чином відремонтовані і замінені в авторизованому сервісному центрі з техобслуговування, якщо інше не зазначено в цих інструкціях з експлуатації.Якщо вимикач живлення не працює, його необхідно замінити в авторизованого сервісного центру. Не використовуйте верстат, якщо він не може бути включений і виключений за допомогою вимикача живлення.Якщо вимикач живлення не працює, його необхідно замінити в авторизованого сервісного центру. Не використовуйте верстат, якщо він не може бути включений і виключений за допомогою вимикача живлення.Якщо вимикач живлення не працює, його необхідно замінити в авторизованому сервісному центрі. Не використовуйте верстат, якщо він не може бути включений і виключений за допомогою вимикача живлення.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Використання інших типів пристроїв або насадок, деталей, що відрізняються від рекомендованих в цих інструкціях з експлуатації або каталозі, може привести до травми.

Ремонтні роботи повинні бути виконані тільки компетентним персоналом. Даний електричний верстат відповідає належним правилам техніки безпеки.Ремонт може тільки бути виконаний компетентним персоналом, що використовують оригінальні запасні частини. Ремонт електричного обладнання повинні виконувати тільки кваліфіковані фахівці з використанням оригінальних запасних частин, в іншому випадку може виникнути небезпека травми / смерті або матеріальних збитків користувача.

⚠ ПРИМІТКА!

При запуску верстата може статися тимчасове падіння напруги. Що

може вплинути на обладнання.Якщо імпеданс головної мережі Zmax. нижче 0,206 Ом, цей тип перешкод є поширеним явищем. Зв'яжіться з вашим постачальником електроенергії для отримання додаткової інформації.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Завжди користуйтеся засобами захисту зору та слуху.
2. Перед використанням. Переконайтеся, що всі різьові з'єднання надійно затягнуті.
3. Не докладайте надмірних зусиль до електроінструменту. Ніколи не вставляйте сторонні предмети в повітро-випускний отвір.
4. Регулярно перевіряйте чистоту гумового валика і залізного валика. Якщо ролики забруднені, заготовка не буде правильно подана, це призведе до ризику отримання травми.
5. Не обробляйте деталі з безліччю вузлів або гілочок.
6. Робоче положення перед машиною. Встаньте поруч зі столом подачі.
7. Видаліть всі цвяхи, шурупи та інші металеві предмети з заготовки перед механічною обробкою.
8. Перевірте, що леза правильно встановлені.
9. Звертайтеся з лезами ножа з обережністю - ризик фізичного ушкодження і / або майнової шкоди.
10. Ніколи не починайте роботу на верстаті, поки лезотримач не досяг максимальної швидкості.
11. Ніколи не використовуйте тупі леза - ризик віддачі.
12. Завжди робіть заміну або точите обидва леза одночасно. Обидва леза повинні мати той же самий розмір і вагу.
13. Ніколи не вставляйте пальці або інші частини тіла в отвір для чіпа - ризик травмування.
14. Перевірте, що ручка зчеплення знаходиться в правильному положенні.
15. Якщо подаюча деревина не гладка, не прикладайте зусилля, перевірте, чи немає проблем з верстатом.

ОПЕРАЦІЙНІ КРОКИ

Розпакування

Обережно розпакуйте верстат. Упаковка повинна бути утилізована відповідно до регіональних нормативних актів з утилізації.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Вимкніть верстат і від'єднайте шнур живлення перед чищенням, виконанням обслуговування і регулюванням.

Монтаж / збірка

Перед використанням верстата, відповідно до вимог збірка повинна бути завершена.

Встановіть ручку регулювання глибини

Помістіть ручку регулювання глибини (F) на виступаючий вал праворуч від верхньої поверхні верстата. Натисніть на ручку і зафіксуйте її гвинтом.

Відрегулюйте глибину строгального верстата. Щоб мати можливість повністю правильно і безпечно експлуатувати цей верстат, користувач повинен знати, як правильно його налаштувати.

⚠ ДУЖЕ ВАЖЛИВО!

Поверніть ручку регулювання глибини (F) по колу, глибину верстата можна збільшити або зменшити на 1,5 мм.

Перед використанням, будь ласка, вирівняйте деревину кілька разів, це може бути гарантією того, що дерево буде повністю горизонтальним при подальшому використанні.

Будь ласка, виберіть правильний діапазон ширини деревини, щоб відрегулювати глибину стругального верстата:

Спочатку користувачеві потрібна лінійка для вимірювання товщини стругальної деревини, а потім мітка глибини різання (H), щоб відрегулювати мітку глибини у відповідності з товщиною стругального верстата, необхідної користувачем.

Наприклад: товщина дерева становить 200 мм, користувач хоче стругати 2 мм, тому вказівник мітки глибини становить 198 мм. Таким чином, товщина, необхідна користувачем, може бути досягнута під час разового робочого процесу.

⚠ ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

Відстань між нижньою частиною верстата та ножем - це товщина деревини при струганні; Різниця між товщиною деревини, коли вона виходить з верстата, і товщиною, коли вона входить, - це товщина деревини, яка буде зрізана.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Забороняється стругати одночасно товщину більше 2,5 мм.

Довжина дерева повинна бути не менше 153 мм. Товщина дерева повинна бути не менше 125 мм.

Включіть перемикач (живлення включено/ виключено) (мал. 4)

Підключіть шнур живлення до електромережі. Якщо ви використовуєте подовжувач, поперечний переріз провідників повинен бути достатнім для живлення інструменту.Уникайте неналежного використання кабелю, так як це може призвести до падіння напруги, втрати потужності і перегріву.

Цей стругальний верстат оснащений електромагнітним вимикачем.

Натисніть зелену кнопку з написом «I», для старту верстата.

Натисніть червону кнопку з написом «O», для зупинки верстата.

Пристрій захисту від надструмів (запобіжник), його правильне використання і заміна (I) (мал. 5)

Коли потужність навантаження занадто велика, ток перевищує навантаження, тому захисний пристрій від перевантаження буде стрибати!

1. При спрацьовуванні пристрою захисту від надструмів спочатку вимкніть живлення верстата, потім натисніть захисну кнопку, щоб зробити перезавантаження.
2. Коли натиснете захисну кнопку, щоб скинути налаштування, не перезавантажуйте негайно. Потрібно дочекатися, поки температура верстата охолоне, а потім приступити до перезавантаження.
3. Якщо пристрій захисту від перевантаження по струму часто стрибає, необхідна заміна на новий запобіжник

Посібник зі шкали швидкого налаштування глибини стругання



◊ Спочатку встановіть шкалу на підйомній рукоятці так, щоб одне з поділок збігалося з контрольної міткою.

◊ Поверніть рукоятку вгору за годинниковою стрілкою або вниз проти годинникової стрілки. Чверть оберту відповідає 0,375 мм, половина оберту — 0,75 мм, три чверті оберту — 1,125 мм, один повний оберт — 1,5 мм переміщення.

Інструкція зі стругання

Ширина стругання за один прохід 0–75 мм — макс. глибина стругання 3 мм

Ширина стругання за один прохід 75–150 мм — макс. глибина стругання 2 мм

Ширина стругання за один прохід 150–330 мм — макс. глибина стругання 1 мм

Регулювання сторін столу

⚠ УВАГА

Це регулювання вже встановлено на заводі. Для запобігання небажаних перешкод в роботі, необхідно перевірити ще раз.

1. Поставте лезотримач на потрібну висоту, так, щоб його можна було легко зібрати.
2. Вирівняйте основою робочий стіл і його розширення (J) використовуючи рівень.
3. Якщо розширення столу (J) не перебуває на одному рівні з основним робочим столом, послабте гайку (P) і повертайте гвинт (Q), поки ролики розширення столу і основний робочий стіл не торкнуться лінійки, відрегулюйте ліву і праву сторони вручну (J).

Регулювання паралелізму

⚠ УВАГА

Це регулювання вже встановлена на заводі. Для запобігання небажаних перешкод в роботі, необхідно перевірити ще раз.

Неправильний паралелізм зазвичай викликаний зміщеними лезами. Завжди перевіряйте паралельність лезотримача і паралель робочого столу, перш ніж намагатися регулювати налаштування паралельності.

1. Поставте верстат на бік і обертайте поперечні підшипники (S), мал.1.
2. Повертайте конічне зубчасте колесо (T) в напрямку затиску, поки воно не почне вільно проходити від другого зубчастого колеса (мал. 2).
3. Повертайте друге зубчасте колесо, щоб відрегулювати висоту лезотримача на тій стороні, де розташовані зубчасті колеса. Один зубець, що переміщається проти годинникової стрілки, піднімає лезотримач на 0,1 мм (H).

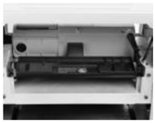
Заміна і регулювання лез ножів

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Вимкніть верстат, від'єднайте шнур живлення і зачекайте, поки всі рухомі частини повністю зупиняться перед заміною або регулюванням лез ножів.

Примітка: Рейсмусовий верстат використовує двосторонні строгальні ножі без необхідності регулювання, які можна встановлювати безпосередньо. Якщо одна сторона ножа пошкоджена, переверніть ніж і використовуйте іншу сторону. Якщо встановлено кожух для відведення пилу, його необхідно попередньо зняти.



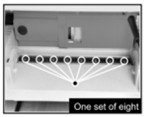




1. Візьміть монтажний ключ, розташований на задній стороні верстата, та відкрутіть два кріпильні гвинти, як показано вище.







2. Зніміть кришку. Після цього ви побачите кріпильні гвинти строгального ножа (усього 16 гвинтів для двох ножів). Послабте гвинти та зніміть притискну планку ножа, після чого ножі можна замінити.

⚠ **Примітка:** Після встановлення строгального ножа обов'язково переконайтеся, що всі кріпильні гвинти надійно затягнуті.

ЗАМІНА РЕМЕНЯ



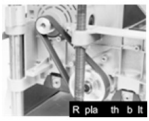




Після підняття двигуна у верхнє положення зніміть підйомну рукоятку та послабте чотири гвинти, що кріплять корпус, як показано на рисунку вище. Після цього зніміть корпус.







Як показано на рисунку вище, послідовно відкрутіть три кріпильні гвинти та зніміть кожух ременя, щоб замінити ремінь.

Після завершення заміни затягніть гвинти та встановіть назад

Заміна ланцюга / ланцюгового колеса

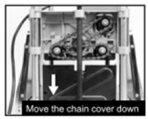






Після підняття двигуна у верхнє положення зніміть підйомну рукоятку та послабте чотири гвинти, що кріплять корпус, як показано на рисунку вище. Після цього зніміть корпус.







Відкрутіть два кріпильні гвинти, як показано на рисунку вище, і опустіть кожух ланцюга вниз, щоб відкрити ланцюг. Послабте гвинти ланцюга та замініть ланцюг або ланцюгове колесо.

РОБОТА

Грубе стругання

Грубе стругання використовується, щоб забезпечити базову поверхню для обробки.

1. Встановіть невелике налаштування для кращого видалення верхнього шару поверхні.
2. Обробляти, де це можливо, уздовж волокон.

Примітка: на чистоту поверхні впливають різні чинники.

1. Твердість деревини, вміст вологи, структура волокон. і т.д.
2. Гострота леза, напрямок механічної обробки, видалення матеріалу за прохід. і т.п.
3. Виконайте тестову механічну обробку, щоб підібрати найкращі налаштування регулювання.

СТРУГАННЯ

Стругання включає видалення матеріалу заготовки до бажаної товщини, обробка поверхні, протилежної грубої струганої еталонної поверхні.

Максимальне видалення матеріалу за прохід становить 2,5 мм. Може знадобитися кілька проходів обробки.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вимкніть верстат і від'єднайте шнур живлення перед чищенням і обслуговуванням. Не використовуйте воду або інші види рідини для очищення електричних деталей.

ПЕРЕВІРКА І ЗАМІНА ГРАФІТОВОЇ ЩІТКИ (мал. 3)

1. Вимкніть верстат, від'єднайте шнур живлення і дочекайтеся повної зупинки всіх рухомих частин.
2. Зніміть кришку графітової щітки (W), як показано на малюнку, за допомогою викрутки.
3. Замініть графітову щітку, мінімальна довжина кожної щітки повинна бути 6 мм.
4. Встановіть нові графітові щітки. Завжди замінюйте обидві графітові щітки одночасно.
5. Встановіть на місце кришку графітової щітки (W).

ЗМАЩЕННЯ

1. Регулярно видаляйте стружку і тирсу з ланцюгів регулювання глибини, редуктора і підйомних гвинтів тримача леза.
2. Видаліть стружку і тирсу за допомогою тканини і щітки і злегка змастіть чистою щіткою, змоченою в олії.
3. Ніколи не лийте масло безпосередньо на компоненти верстата - занадто багато масла означає, що пил прилипне і погіршить мастило, що, в свою чергу, скорочує термін служби компонентів верстата.
4. Підшипники власників лез герметичні і не повинні змащуватись.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Зберігайте верстат в чистоті, без пилу, стружки і тирси.
2. Видаліть відходи з тримача леза і обережно змастіть їх чистою щіткою, змоченою в олії.
3. Видаліть смолу і тому подібне з роликів і робочого столу негорючим розчинником.
4. Очистіть пластикові деталі вологою тканиною і м'яким миючим засобом. Ніколи не занурюйте інструмент в воду або будь-яку іншу рідину. Ніколи не використовуйте миючі засоби або спирт.

5. Завжди перевіряйте, щоб всі компоненти були правильно встановлені перед використанням.

Компоненти верстата і інші деталі, які пошкоджені, повинні бути відремонтовані або замінені в авторизованому сервісному центрі, якщо в інструкції не вказано інше.

Евакуація стружки і тирси:

Інструмент оснащений колектором (V) (в задній частині корпусу) для підключення до системи рекуперації пилу; гнучкий шланг (не входить в комплект) може бути підключений до колектора.Деякі породи дерева або оброблена деревина виробляють тирсу, шкідливі для здоров'я. Завжди використовуйте верстат, підключений до колектора.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти в побутове сміття!

Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, дефектні або такі, які відслужили свій термін електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Thickness Planer

TM Procraft: PD2300

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Tloušťka hoblíku

TM Procraft: PD2300

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Hobľovačka

TM Procraft: PD2300

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť techniku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Strugarka Grubościówka

TM Procraft: PD2300

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Щряйхмус

TM Procraft: PD2300

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Raboteză

TM Procraft: PD2300

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Vastagoló Gyalugép

TM Procraft: PD2300

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Рейсмус

TM Procraft: PD2300

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

UA СЕ ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Рейсмус

TM Procraft: PD2300

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC

EN 61029-1:2009+A11:2010
EN 61029-2-3:2011

2014/30/EU

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2: 2019+A1:2021+A2:2024
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 31.03.2026

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic